



## 120 nowych miejsc w przedszkolu



Rozpoczęła się długo oczekiwana przez mieszkańców inwestycja polegająca na budowie Przedszkola w Trzebnicy. Jak zapewnia burmistrz Marek Długozima: „*Jest to bardzo ważny krok w stronę poprawy sytuacji związanej z dotychczasowym przepełnieniem istniejących placówek oraz długim czasem oczekiwania na przyjęcie do przedszkoli nowych dzieci.*”

### BUDOWA PRZEDSZKOLA W TRZEBNICY

PLANOWANY TERMIN ZAKOŃCZENIA INWESTYCJI : MAJ 2010

ILOŚĆ MIEJSC : 120 + GRUPA ŻŁOBKOWA

KOSZT INWESTYCJI : ≈ 2 660 000,00 PLN

OTWARCIE PRZEDSZKOLA : WRZESIEŃ 2010

## Niezapomniane Dożynki



Tegoroczne dożynki w Jażwinach z pewnością przejdą do historii - doskonała organizacja, słońce oraz gorąca atmosfera na boisku sportowym w Jażwinach stały się atutem, który spowodował, że tegoroczne święto plonów wszystkich rolników Gminy Trzebnica udało się nad wyraz. Cała wieś tego dnia przybrała odświętną szatę tworząc niezwykłą atmosferę, która można było podziwiać przejeżdżając przez wieś lub jadąc nowo wybudowaną drogą na miejsce imprezy.

(czyt. str. 16)

### ZAPROSZENIE

*Zapach mięty, śpiew słowika.  
Tak Trzebnica gości wita.*

*Z gościnności przecież słynie:  
Miły Gościu, odwiedź gminę.*

*Mapa Ci tu niepotrzebna.  
Kierunkowskaz masz na dłoni.*

*Z dala wita Bazylika.  
W górze Ratusz w majestacie.*

*Obok wzgórze słynne, znane,  
No i ludzie, Trzebniczanie.*

*Gość w dom, Bóg w dom.  
Znamy, znamy.*

*Powielamy, utrwalamy,  
Wszak tradycję dobrze znamy.*

*Staropolskim więc zwyczajem,  
w progi miasta zapraszamy.*

Danuta Kamińska

(z tomiku poezji pt. „Trzebnica piórem i piórkiem”)

Wywiad z autorką - str. 28

## Budowa kompleksu basenów

Prace nad największą w powojennych dziejach gminy inwestycji - budowie kompleksu basenów przy ulicy Leśnej w Trzebnicy rozpoczęły się tuż po świętach wielkanocnych. Głównym wykonawcą prac jest Przedsiębiorstwo Techniczno - Budowlane Nickel Sp. z o.o. z Jelonek k/Poznań.

W czerwcu br., Burmistrz Gminy Trzebnica - Marek Długozima odebrał w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Dolnośląskiego z rąk Marszałka Województwa Dolnośląskiego - Marka Łapińskiego, decyzję o dofinansowaniu budowy krytego basenu w Trzebnicy. Wola Sejmiu Województwa Dolnośląskiego trzebnicka inwestycja została umieszczona w programie rozwoju bazy sportowej Województwa Dolnośląskiego na lata 2009 - 2011, w związku z czym będzie dofinansowana ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej. Dofinansowanie basenu wyniesie w sumie 3 100 000,00 zł, z czego w roku 2009 - 1 900 000,00 zł, a w roku 2010 pozostała kwota - 1 200 000,00 zł. Ponadto Gmina Trzebnica złożyła wniosek o dofinansowanie inwestycji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego, działanie 6.2 - Turystyka Aktywna.

### Posadowienie basenu kluczowe dla inwestycji

Podczas prac okazało się, że z powodu intensywnych opadów deszczu teren stał się zbyt grząski, aby kontynuować budowę. W związku z tym, trzeba było zamontować dodatkowe wzmocnienia, których zadaniem jest odcięcie dopływu wody gruntowej. Wzmocnienia wykonane zostały metodą larsena. Polega ona na tym, że wokół basenu zostały wbite metalowe bale, zbierające napływającą pod basen wodę, a następnie odprowadza-

jące ją do kanalizacji. Jak zapewnia burmistrz Marek Długozima: *Z uwagi na niestabilność gruntu trzeba było przeprojektować budynek. W przypadku tak dużych inwestycji nie może być mowy o jakichkolwiek zaniedbaniach. Solidna konstrukcja będzie gwarancją trwałości budowy na lata. Przeprojektowanie basenu związane było z chwilowym wstrzymaniem prac, jednak inwestycja jest w kluczowym etapie, od którego zależą wszystkie kolejne działania. Liczy się przede wszystkim bezpieczeństwo przyszłych użytkowników.*



Montaż dodatkowych wzmocnień wokół basenu



Prace przy budowie basenu

## Łącznik drogowy na ukończeniu

Dobiegają końca prace związane z budową łącznika drogowego pomiędzy ul. Milicką i Prusicką. Dzięki tej inwestycji większa część zmiernego przez nasze miasto ruchu tranzytowego zostanie wyprowadzona poza główne ulice Trzebnicy.

Dzięki temu poprawi się bezpieczeństwo mieszkańców, a tereny inwestycyjne w tej części miasta dodatkowo zyskają na atrakcyjności (czego dowodem jest chociażby zakup gruntu przy łączniku przez Geronimo-Martins Dystrybucja S.A pod budowę marketu „Biedronka”).

Obecnie trwają prace nad włączeniem łącznika do ulicy Pru-

sickiej i Milickiej. Po wykonaniu tego zadania pozostanie jeszcze położenie asfaltu. Ruch na łączniku przebiegał będzie w obie strony, szerokość jezdni wynosić będzie 7 m (dla porównania: ul. Milicka ma szerokość 6,30 m). Termin ukończenia inwestycji przypada na 30.11.2009 r. Najprawdopodobniej uda się jednak prace dokończyć jeszcze przed terminem.

### SZANOWNI MIESZKAŃCY!

Jeśli mają Państwo ciekawe pomysły na nazwę dla nowopowstającej ulicy (łącznika pomiędzy ul. Milicką i Prusicką) to prosimy o przesyłanie propozycji na adres e-mail: [redakcja@um.trzebnica.pl](mailto:redakcja@um.trzebnica.pl) lub podanie ich telefonicznie pod numerem 071/ 388 81 13. Wszystkie propozycje wezmą udział w konkursie na nową nazwę ulicy. Na zgłoszenia czekamy do dnia 30.11.2009.

## „Biedronka” i „Intermarche” już niedługo w Trzebnicy!

Burmistrz Gminy Trzebnica – Marek Długozima oraz Dyrektor Operacyjny Jeronimo Martins Dystrybucja S.A - Nuno Teixeira, podpisali akt notarialny umożliwiający rozpoczęcie przez wspomnianą firmę projektowania i budowy marketu spożywczego „Biedronka” przy trzebnickim łączniku.

Jak wstępnie zapowiedział wykonawca, „Biedronka” powinna powstać jeszcze przed Świętami Bożego Narodzenia.

Po podpisaniu aktu notarialnego burmistrz Marek Długozima powiedział: „Stosując najprostszy rachunek ekonomiczny, można powiedzieć, że budowa łącznika opłacała się – koszt inwestycji wynosi 5 000 000,00 zł, z czego dofinansowanie z Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego wynosi 2 500 000,00 zł, a pierwszą część terenu przy łączniku sprzedaliśmy za 3 500 000,00 zł. Per saldo gmina zarobiła więc 1 000 000,00 zł. Ponadto do gminy regularnie wpływać będzie podatek od nieruchomości, a także powstaną nowe miejsca pracy”. Dodał także: „Po uzgodnieniu z właścicielem obiektu, parking przed marketem będzie można wykorzystać np. w dniu Wszystkich Świętych”.

Investor budujący „Biedronkę” uzyskał już pozwolenie na budowę. Natomiast właściciel sieci marketów „Intermarche” złożył wniosek o pozwolenie na budowę marketu, który zlokalizowany będzie na terenie dawnego placu targowego. Obecnie wniosek ten jest w trakcie rozpatrywania i wkrótce powinna zapaść również decyzja zezwalająca na rozpoczęcie budowy.



Przekazanie aktu notarialnego w obecności notariusza



Podobna „Biedronka” powstanie wkrótce również w Trzebnicy

## „Czerwone gitary” na nowym Rynku



Prace wykończeniowe na płycie Rynku

Trwające od lutego prace remontowe na trzebnickim Rynku w szybkim tempie zmierzają do końca. Położona jest już prawie całkowicie kostka, w ostatnim czasie staną również pręgier.

Ciekawą atrakcją jest też wbudowany w płytę rynku herb miasta, znajdujący się u podnóża Ratusza. Ponadto w najbliższym czasie powstanie fontanna, a cały teren wyposażony zostanie w ławki i kosze na śmieci. Pierwszą imprezą, która odbędzie się na nowej płycie Rynku będzie Sylwester 2009/2010, na której wystąpi m.in. legendarny polski zespół „Czerwone Gitary”.

Rewitalizację rynku, która ma się zakończyć do 30.11.2009

r. wykonuje firma Gembiak-Mikstacki z Krotoszyna. Wszystko wskazuje na to, że prace zostaną ukończone jeszcze przed upływem terminu umownego. Całkowity koszt prowadzonych robót wyniesie ok. 4 mln zł. Projekt ten finansowany jest w 70% z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego, działanie 9.1 – Miasta. Pierwszym etapem prowadzonych prac rewitalizacyjnych było zerwanie asfaltu, a następnie wyłożenie kostką kamienną zerwanej nawierzchni na obszarze

ok. 4.900 m<sup>2</sup>. Zanim to jednak nastąpiło trzeba było wymienić sieć wodociągową. Konieczne stało się też wydzielenie części placu tylko dla ruchu pieszego, a to wiązało się ze zmianą organizacji ruchu drogowego. Dość szybko rynek zaczęły oświetlać nowe lampy, które nadają temu miejscu niesamowity klimat. Pomiędzy nimi posadzono także drzewa.

„Miasto zyska nowy rynek i wzmocni innych miast – miejsce to w końcu będzie miało szansę stać się prawdziwym sercem naszej Małej Ojczyzny, gdzie mieszkańcy i odwiedzający nas turyści będą mogli w miłym otoczeniu spędzić czas.” - powiedział burmistrz Marek Długozima. Aby zwiększyć bezpieczeństwo na nowym rynku, cały obszar objęty zostanie monitoringiem.



Pręgierz wykonano według projektu Zbigniewa Lubicz-Miszewskiego

# Szynobusem do Wrocławia

20 września to z pewnością dla mieszkańców Trzebnicy ważny i historyczny dzień w dziejach miasta. Po 18 latach i wielu zmaganiach władz samorządowych związanych z przywróceniem połączenia kolejowego Trzebnicy z Wrocławiem, a końcu udało się. Już od wczesnych niedzielnych godzin rannych szynobus kursował na trasie Trzebnica – Wrocław.

W niedzielę pierwszy pociąg wjechał do Trzebnicy o godz. 6.15, ale oficjalne otwarcie połączenia odbyło się o 12.40, gdy do naszego miasta szynobus wjechał już po raz trzeci, przywożąc delegację samorządu wojewódzkiego z Marszałkiem Województwa Dolnośląskiego Markiem Łapińskim na czele oraz licznie przybyłych na tę uroczystość gości.

Gdy zebrani na dworcu mieszkańcy usłyszeli dźwięk nadjeżdżającego szynobusa pojawiła się niezmierna radość, a kolej wjechała przy dźwiękach Trzebnickiej Orkiestry Dętej. Na uroczystość otwarcia oprócz licznie zgromadzonych mieszkańców, zaproszonych gości, przybyli także Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima, Marszałek Województwa Dolnośląskiego, Marek Łapiński, Starosta Powiatu Trzebnickiego Robert Adach oraz wicedziekan ks. Jerzy Olszówka, który poświęcił Dworzec.

„Dzisiaj jesteśmy świadkami wielkiego wydarzenia. Po 18 latach do Trzebnicy ponownie zawitał pociąg. Pamiętam jeszcze jak wspólnie z Marszałkiem Markiem Łapińskim i Starostą Robertem Adachem startowaliśmy w wyborach, mówiliśmy że pociąg ruszy z Trzebnicy do Wrocławia. Każdy z nas ma w tym swoją cegiełkę. – powiedział burmistrz.

Nie bez znaczenia jest fakt, iż to właśnie teraz uruchomiona została linia, na której codziennie kursuje szynobus. W tej chwili trwa remont „piątki” i codzienny ruch samochodowy z Trzebnicy do Wrocławia jest znacznie utrudniony. Na razie w tygodniu szynobus kursuje trzy razy dziennie, w niedzielę uruchomiony został jeszcze jeden -czwarty kurs. Godzinowo nie najlepiej prezentuje się ten rozkład jazdy, ponieważ ostatni kurs z Wrocławia do Trzebnicy jest o godz. 15.45, ale jak powiedziała prezes Kolei Dolnośląskich, Genowefa Ładniak podczas oficjalnego otwarcia w niedzielę, na razie jest to rozkład pilotażowy. Od grudnia połączenie Trzebnicy z Wrocławiem będzie obsługiwało 8 kursów od rana aż do godz. 22. W tej chwili trasę do Wrocławia obsługuje szynobus złożony z dwóch jednoczłonowych wagonów. Każdy z nich ma 70 miejsc siedzących oraz 100 stojących. Pociągi są ponadto wyposażone w toalety bezodpływowe i monitoring.

## ROZKŁAD JAZDY SZYNOBUSA:

Trzebnica	o	6.50	10.14	13.34 N	17.31
Brochocin Trzebnicki	o	6.57	10.20	13.40 N	17.37
Siedlec Trzebnicki	o	7.03	10.26	13.46 N	17.43
Pasikurówice	o	7.08	10.31	13.51 N	17.48
Wrocław Pawłowice	o	7.14	10.37	13.57 N	17.54
Wrocław Zakrzów	o	7.21	10.45	14.05 N	18.02
Wrocław Psie Pole	o	7.23	10.48	14.07 N	18.04
Wrocław Soltysowice	o	7.27	10.51	14.11 N	18.08
Wrocław Nadodrże	o	7.32	10.57	14.16 N	18.13
Wrocław Mikołajów	o	7.38	11.03	14.23 N	18.20
Wrocław Główny	p	7.45	11.10	14.30 N	18.27
Wrocław Główny	o	5.21	9.05	11.45 N	15.45
Wrocław Mikołajów	o	5.27	9.10	11.50 N	15.50
Wrocław Nadodrże	o	5.34	9.18	11.59 N	15.58
Wrocław Soltysowice	o	5.39	9.23	12.03 N	16.03
Wrocław Psie Pole	o	5.43	9.27	12.07 N	16.07
Wrocław Zakrzów	o	5.46	9.30	12.10 N	16.10
Wrocław Pawłowice	o	5.54	9.39	12.19 N	16.19
Pasikurówice	o	6.00	9.45	12.25 N	16.25
Siedlec Trzebnicki	o	6.06	9.51	12.31 N	16.30
Brochocin Trzebnicki	o	6.13	9.57	12.37 N	16.37
Trzebnica	p	6.18	10.02	12.42 N	16.42

**LEGENDA:** o - odjazd, p - przyjazd, N - kursuje tylko w niedziele



Mieszkańcy z entuzjazmem witają szynobus



Oficjalne przemówienia przed wyremontowanym dworcem



Trzebnicka Orkiestra Dęta uświetniła przyjazd szynobusa do Trzebnicy



Wspólny cel został osiągnięty!

Na zdjęciu od lewej: burmistrz Marek Długozima, marszałek Marek Łapiński, starosta Robert Adach oraz wicemarszałek Zbigniew Szczygieł

## Gmina remontuje i inwestuje

Okres wakacyjny to doskonały czas na przeprowadzenie niezbędnych remontów w szkołach. Jak co roku w tym czasie Gmina Trzebnica zainwestowała w remonty niektórych z nich. Jednak to nie wszystko. Przez cały czas Gmina inwestuje środki finansowe w budowę nowych placów zabaw, remonty dróg czy rewitalizację parków.

W Szkole Podstawowej nr 3 w Trzebnicy w okresie wakacji zostały przeprowadzone remonty polegające na wymianie instalacji elektrycznej na parterze i pomalowaniu ścian. Przez cały czas trwają prace związane z budową hali sportowej i łącznika przy szkole, które powinny zakończyć się w tym roku. Wartość tej inwestycji wynosi 4 882 815,00 zł. Kolejną ważną inwestycją jest rozbudowa Publicznego Przedszkola nr 2 w Trzebnicy, przy ul. Wojska Polskiego. Jest to bardzo ważna inwestycja, biorąc pod uwagę dużą ilość dzieci i brak miejsc w przedszkolach, gdzie spora część z nich co roku wpisywana jest na listę osób oczekujących. W nowo wybudowanym przedszkolu mają powstać cztery grupy, dzięki czemu problem ten zostanie rozwiązany. Koszt inwestycji, która zrealizowana będzie w latach 2009-2010, wynosi 2 700 000,00 zł. W Szkole Podstawowej w Boleszynie wymieniono okna. Koszt tej inwestycji wyniósł 55 000,00 zł. W planach jest jeszcze remont Szkoły Podstawowej w Kuźniczysku.

Gmina przez cały czas wychodzi także naprzeciw potrzebom najmłodszych mieszkańców miejscowości wiejskich. W ramach dofinansowania z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich wykonano remonty świetlic w Koniowie i Skoroszowie. Z kolei świetlica w Domanowicach zostanie sfinansowana z konkursu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego pt. „Odnowa Dolnośląskiej Wsi”. Ze środków gminy wykonano remonty w świetlicach w: Masłowie, Taczowie Małym, Rzepotowicach, Skarszynie, Komorówku, Biedaszkowie Małym i Raszowie. Ponadto w tym roku powstała dokumentacja projektowa ośmiu placów zabaw dla dzieci w miejscowościach: Będkowo, Blizocin, Jażwiny, Koniowo, Masłów, Skoroszów, Ujeździec Mały i Ujeździec Wielki. Wartość dokumentacji wyniosła 25 000,00 zł. W nowe huśtawki wyposażone zostały miejscowości: Brzyków, Ligota oraz Kobylice. Na zakup wyposażenia placów zabaw Gmina Trzebnica przeznaczyła w tym roku 85 300,00 zł. Dla mieszkańców Trzebnicy dobrą wiadomością okazało się ogrodzenie placów zabaw znajdu-



**Hala sportowa przy Szkole Podstawowej nr 3 w Trzebnicy będzie zakończona jeszcze w tym roku szkolnym**

jących się na terenie miasta, dzięki czemu bawiące się dzieci będą bezpieczniejsze, a biegające psy nie będą miały dostępu do tych miejsc.

Jeżeli chodzi o remonty dróg, to w Blizocinie i Jażwinach została podpisana umowa z wykonawcą na ich remont. Podobna sytuacja ma miejsce, jeżeli chodzi o miejscowości Ujeździec Mały, Kobylice, Księginice oraz Boleszcin. Na remont dróg w tych miejscowościach podpisana została jedna umowa, a łączne koszty finansowe wynoszą 879 840,00 zł. Droga w Jażwinach remontowana była na odcinku ponad 1000 m, natomiast w Blizocinie na odcinku kilkuset metrów. W pozostałych wymienionych miejscowościach położona zostanie nowa nakładka na poszczególnych odcinkach dróg.



**Nowe place zabaw powstają sukcesywnie na obszarze całej gminy. Na przedostatniej stronie gazety znajduje się galeria zdjęć z dotychczas wykonanymi placami zabaw na terenie gminnych miejscowości.**



**Nowe przedszkole pomieści 120 dzieci oraz grupę żłobkową. Obiekt ma być otwarty we wrześniu 2010. Koszty inwestycji wynoszą 2 660 000,00 zł. Poza placem zabaw przy nowym przedszkolu ma powstać również tor rowerkowy oraz saneczkowy, a także amfiteatr do organizowanych przez placówkę przedstawień.**

# Otwarcie drogi i placu zabaw w Kuźniczysku

Od początku wakacji mieszkańcy Kuźniczyska mogą cieszyć się nową drogą oraz placem zabaw. Lokalna społeczność na czele z sołtysiem - Józefem Pałętką przygotowali bardzo ładną uroczystość otwarcia obiektów.

Po mszy św. wszyscy mieszkańcy i zaproszeni goście przeszli nowopowstałą drogą w stronę placu zabaw. Po poświęceniu nowych obiektów przez proboszcza - Śp. ks. Kazimierza Olszewskiego, nastąpiło uroczyste przecięcie wstęgi. Po otwarciu burmistrz Marek Długozima zwrócił się do mieszkańców: „*To, że możemy uczestniczyć w dzisiejszej uroczystości, jest niewątpliwie Waszą zasługą. Słowa uznania należą się przede wszystkim sołtysowi, który wielokrotnie przychodził do mnie i mówił o konieczności wybudowania drogi i placu zabaw*”. Następnie wszyscy uczestniczyli w festynie, z czego najbardziej zadowolone były dzieci, które korzystały z atrakcji na nowym miejscu zabaw. Zabawa trwała do rana, przy muzyce zespołu „Klimaty” z Czeszowa.

Nowa droga służy również jako skrót do kościoła dla mieszkańców Masłowca i Blizocina, a także dla dzieci idących do szkoły. Droga kosztowała 800 000,00 zł, a plac zabaw - 35 000,00 zł.



Otwarcie nowej drogi w Kuźniczysku

## Brzyków ma nową remizę i plac zabaw

15 sierpnia w Brzykowie odbyło się uroczyste otwarcie nowo wyremontowanej Remizy Strażackiej i znajdującego się obok nowego placu zabaw dla dzieci. Inwestycję tę udało się wykonać dzięki zaangażowaniu mieszkańców Brzykowa i Gminy Trzebnica. Przecięcia wstęgi dokonał burmistrz Marek Długozima wraz z sołtysiem Tadeuszem Cepielem oraz ks. Mieczysławem Kijackiem.

Sobotnie popołudnie zgromadziło liczną grupę mieszkańców i przyjaciół sołectwa Brzyków, którzy z radością przybyli na uroczyste otwarcie Remizy Strażackiej i placu zabaw znajdującego się przy remizie. Nie mogło zabraknąć również i dzieci, dla których plac ten został wyposażony w nowiutkie huśtawki.

Po przybyciu na miejsce burmistrza Marka Długozimy i przewodniczącego Rady Jana Darowskiego nastąpiła oficjalna część uroczystości, czyli otwarcie. Sołtys Brzykowa Tadeusz Cepiel powitał zgromadzonych gości i mieszkańców, a następnie poprosił burmistrza o dokonanie uroczystego przecięcia wstęgi. Chwilę później rozległy się głosy syren wozów strażackich. Kolejna część otwarcia odbyła się już na placu przy remizie. Na początku Marcel, jako przedstawiciel najmłodszej części mieszkańców Brzy-

kowa podziękował Panu Burmistrzowi za plac zabaw, wręczając piękny bukiet kwiatów.

Sołtys Brzykowa Tadeusz Cepiel kierując słowa do zgromadzonych powiedział: - Otwieramy nowy plac zabaw i remizę, które będą służyć przez długi czas, a dzięki pomocy burmistrza i mieszkańców udało się to wszystko stworzyć niemal od podstaw.

„*Witam wszystkich bardzo serdecznie. Pamiętam jak Pan Tadeusz przyszedł do mnie pierwszy raz i powiedział, że chce remontować remizę a przy okazji chciałby stworzyć tutaj miejsce spotkań dla matek i dzieci. Powiem szczerze, że na początku w to nie wierzyłem, ponieważ wiele osób zwraca się do mnie, na początku ma dobre chęci, a później gdzieś ten zapał ucieka. Tutaj jednak konsekwencja*



Nowa remiza w Brzykowie jest jedną z najładniejszych w całym regionie

Pana sołtysa przyniosła dzisiaj owoce. Mamy pięknie wyremontowaną remizę, plac zabaw i zagospodarowanie terenu” – powiedział burmistrz Marek Długozima oraz dodał: „*Na placu zabaw wiele na pewno jeszcze brakuje, ale przy takim zaangażowaniu sołtysa i Rady Sołectkiej plac zabaw będzie na pewno sukcesywnie wypełniany. To co tutaj dzisiaj podziwiamy to jest również Wasza zasługa, Wasze zaangażowanie, wykonanie prac całej wioski.*”

Poświęcenia nowo otwartej remizy a także placu zabaw dokonał ksiądz Mieczysław Kijacek. W uroczystości oprócz burmistrza Marka Długozimy i Przewodniczącego Rady Miejskiej - Jana Darowskiego uczestniczyli także przedstawiciele Policji, Państwowej Straży Pożarnej a także członkowie sąsiednich jednostek OSP, dyrektor Trzebnickiego Ośrodka Kultury - Barbara Muszyńska, radni oraz mieszkańcy sołectwa Brzyków.



Uroczyste przecięcie wstęgi przez burmistrza Marka Długozimę, sołtysa Tadeusza Cepiela i ks. Mieczysława Kijacka

# Zupełnie nowy „Park Solidarności”

Pomiędzy ulicami Stawową, Klasztorną, Oleśnicką i Ks. Dz W. Bochenka mieści się w naszym mieście największy z naszych parków, bo liczący sobie ponad 1 ha, Park Solidarności. W bliskim sąsiedztwie powstał kompleks boisk „Orlik”, na którym czas spędzają dzieci, młodzież oraz dorośli z terenu naszej gminy i nie tylko.

W parku od pewnego czasu można już zauważyć pierwsze prace rewitalizacyjne. Przeprowadzono zabiegi pielęgnacyjne drzewostanu parkowego mające na celu dostarczyć odpowiednią ilość światła nowym nasadzeniom oraz usunąć gałęzie zagrażające bezpieczeństwu znajdujących się w parku osób. W chwili obecnej rozpoczynają się prace rewitalizacyjne, aby ten duży i ciekawie położony „skrawek” miejskiej zieleni był miejscem spacerów i wypoczynku mieszkańców i przyjezdnych gości.

Zmiany wyglądu starego parku, które będziemy mogli śledzić w najbliższym czasie, dotyczą montażu nowych ławek, koszy na śmieci, tablic informacyjnych, placów zabaw, stołów do gier planszowych, montażu urządzeń zabawowych na placach zabaw. To właśnie te place będą najciekawszą atrakcją parku przeznaczoną dla dzieci w różnym wieku. Niewątpliwą nowością będą place piknikowe oraz plac do gry w bule. W parku naprawione zostaną schody na starym nasypie kolejki wąskotorowej, dodatkowo z zamontowanymi balustradami. Wszystkie nawierzchnie alejek parkowych zostaną uzupełnione, rozebrane stare krawężniki oraz uzupełnione czapy

betonowe w murze wokół parku. Już w tej chwili można zauważyć nowość w naszym mieście jaką są tablice, informujące o zakazie wprowadzania psów. Pojawiają się również nowe nasadzenia krzewów i drzew, a w drugim etapie rewitalizacji w parku stanie fontanna.

Burmistrz Marek Długozima: „Mam nadzieję, że park będzie stanowił wspaniałą wizytówkę Trzebnicy jak również gminy oraz szybko przypadnie do gustu mieszkańcom, turystom i wszystkim odwiedzającym nasze miasto.”



Obecnie w parku wytyczane są nowe ścieżki

## Przy „Orliku” pogramy w tenisa

Kompleks sportowy „Orlik”, cieszący się dużym zainteresowaniem mieszkańców, zostanie wzbogacony dodatkowo o kort tenisowy. Wykonawcą robót jest firma Budmel. Koszty inwestycji to 215 000,00 zł.



Tenis ziemny to kolejna dyscyplina sportowa, którą można będzie uprawiać na kompleksie sportowym „Orlik” w Trzebnicy

## Trzebnica nadal w grze o Centrum Pobytowe

Nasze miasto kolejny raz wizytowała komisja ds. Centrów Pobytowych UEFA Euro 2012. Tym razem Trzebnicę oglądał Tomasz Szulc, który reprezentował spółkę EURO2012 powołaną przez Polski Związek Piłki Nożnej. Asystował mu koordynator przygotowań do Euro 2012 na Dolnym Śląsku – Marcin Dymalski.

Wspomniana spółka jest bezpośrednio odpowiedzialna za końcowy wybór szesnastu miast spośród wszystkich czterdziestu czterech starających się o przyjęcie jednej z europejskich drużyn.

Specjalny Zespół ds. Euro 2012 na czele z burmistrzem Markiem Długozimą powitali wizytatorów oraz zaprezentowali postępy prac w zakresie infrastruktury potrzebnej do uzyskania statusu Centrum Pobyтового. Ponadto burmistrz wręczył przedstawicielowi spółki pakiet dokumentów potwierdzających postępy prac oraz prezentację multimedialną o Centrum Pobytowym w Trzebnicy. W międzyczasie Komendant Powiatowej Policji w Trzebnicy – Maciej Kucharski poinformował o wstępnych przygotowaniach policji do szkoleń związanych z zagwarantowaniem bezpieczeństwa podczas Euro 2012.

Kolejnym etapem wizyty było obejrzenie miejsc związanych z budową hotelu i modernizacją stadionu. Przedstawiciel spółki Euro 2012 bardzo korzystnie ocenił lokalizację zarówno hotelu, jak również samego stadionu. Na koniec zaoferował swoją pomoc przy jakimkolwiek problemie związanym z tematyką Centrum Pobyтового oraz powiedział, że trzyma za Trzebnicę kciuki, by wszystkie zaplanowane inwestycje przebiegały według zaplanowanego harmonogramu. W ostatnim czasie wykonawca hotelu ruszył z pracami przygotowującymi grunt pod jego budowę.



Pracownik Urzędu Miejskiego - Daniel Buczak omawia prezentację multimedialną dotyczącą aktualnego stanu przygotowań Trzebnicy na przyjęcie piłkarzy podczas Euro 2012.

## ZADANIA I INWESTYCJE 2007

L.p.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Koszty finansowe ogółem	stan realizacji
<b>ZADANIA I INWESTYCJE WIEJSKIE</b>			
1	Budowa wodociągu w Nowym Dworze	47 600	zrealizowano
2	Projekt drogi w Kuźniczysku	23 180	zrealizowano
3	Projekt drogi Masłów – Biedaszków Mały	40 000	zrealizowano
4	Budowa drogi w Będkowie	194 412	zrealizowano
5	Zakup wiaty autobusowej do Kobylic	5 000	zrealizowano
6	Budowa remizy strażackiej w Marcinowie (opłaty gruntowe)	1 650	zrealizowano
7	Zakup 2 motopomp do OSP Skoroszów i Marcinowo	9 000	zrealizowano
8	Modernizacja kotłowni w Szkole Podstawowej w Bolesćcinie	2 200	zrealizowano
9	Budowa hali gimnastycznej w Ujeźdźcu Wielkim	236 100	zrealizowano
10	Skanalizowanie wsi Księgnice ( kontynuacja )	2 494 227	zrealizowano
11	Odwiert studni głębinowej w Księgnicach	15 000	zrealizowano
12	Modernizacja Stacji Uzdatniania Wody w Ujeźdźcu Wielkim	200 000	zrealizowano
13	Wykonanie studni głębinowej w Brochocinie	100 589	zrealizowano
14	Budowa składowiska odpadów w Marcinowie	9 143 319	zrealizowano
15	Zakup kontenerów na odpady do Kuźniczyska i Skoroszowa	18 000	zrealizowano
16	Zakup sprzętu nawadniającego – boisko w Kuźniczysku	10 000	zrealizowano
17	Remonty świetlic wiejskich (Biedaszków Wielki, Taczów Mały, Koniowo, Brzyków, Jażwiny, Marcinowo, Taczów Wielki, Ujeździec Wielki, Komorówko)	445 575	zrealizowano
18	Budowa boisk i placów	70 000	zrealizowano
19	Remonty przepustów w Kuźniczysku, Biedaszkowie Wielkim i Rzepotowicach	7 300	zrealizowano
20	Równanie dróg gruntowych	54 600	zrealizowano
21	Remont nawierzchni dróg gminnych w Bolesćcinie, Szczytkowicach i Cerekwicy	420 000	zrealizowano
22	Montaż szyb w wiatkach przystankowych	27 800	zrealizowano
L.p.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Koszty finansowe ogółem	stan realizacji
<b>ZADANIA I INWESTYCJE MIEJSKIE</b>			
1	Remont chodników przy ul. H. Brodatego - współfinansowanie	130 000	zrealizowano
2	Budowa drogi H. Brodatego w Trzebnicy	224 031	zrealizowano
3	Budowa ul. Krakowskiej w Trzebnicy	390 000	zrealizowano

4	Projekt drogi ulica Czereśniowa w Trzebnicy	40 000	zrealizowano
5	Projekt 2 rond w Trzebnicy	15 000	zrealizowano
6	Zakup rzutnika do sali posiedzeń	7 551	zrealizowano
7	Przystosowanie Urzędu Miejskiego dla osób niepełnosprawnych	605 000	zrealizowano
8	Zakup sprzętu komputerowego, nagłośnienia, centrali telefonicznej, kserokopiarki dla potrzeb Urzędu	76 883	zrealizowano
9	Centralka DSP-15 syreny alarmowe	3 721	zrealizowano
10	Zakup komputera na potrzeby Ośrodka Pomocy Społecznej	6 000	zrealizowano
11	Projekt likwidacji osadników ścieków na terenie Trzebnicy	79 118	zrealizowano
12	Zakup samochodu dla Zespołu Placówek Kultury	100 000	zrealizowano
13	Rewitalizacja zabytkowej części Trzebnicy – Rynek - etap I	1 619 942	zrealizowano
14	Zakup maszyny szorującej do hali ZAPO	9 736	zrealizowano
15	Remont kapitalny hali sportowej w Trzebnicy	140 000	zrealizowano
16	Zakup maszyny do pielęgnacji nawierzchni trawiastych	16 760	zrealizowano
17	Budowa placów zabaw	28 500	zrealizowano
18	Remont chodników: ul. Bochenka, Chrobrego, Daszyńskiego, Wrocławska i Wojska Polskiego	360 600	zrealizowano
19	Utwardzenie niesortem ulic: Łąkowa, Grota Roweckiego, alejki w parkach miejskich	51 700	zrealizowano
20	Malowanie pasów na przejściach dla pieszych	23 000	zrealizowano
L.p.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Koszty finansowe ogółem	stan realizacji

## ZADANIA I INWESTYCJE WIEJSKO-MIEJSKIE

1	Zakup i transport kruszywa	90 000	zrealizowano
2	Montaż dodatkowych opraw oświetlenia drogowego w tym na wsi Taczów Mały i Sulisławice	113 400	zrealizowano
3	Oczyszczanie miasta i wsi	467 942	zrealizowano
4	Utrzymanie zieleni w mieście i na wsiach	347 257	zrealizowano
5	Zakup akcji Spółki Agencji Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej S.A	10 000	zrealizowano
6	Wykup gruntów pod inwestycje gminne oraz uzupełnienie zasobu gruntów komunalnych	32 520	częściowo zrealizowano

### Budżet w 2007 roku:

Dochody zaplanowane w wysokości 48 907 619,00 zł wykonano w 101%  
 Wydatki zaplanowane w wysokości 52 917 847,00 zł wykonano w 97%  
 W strukturze wydatków ogółem wydatki inwestycyjne stanowiły 33%

## ZADANIA I INWESTYCJE 2008

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania
<b>ZADANIA I INWESTYCJE WIEJSKIE</b>			
1	Plan odnowy sześciu miejscowości ( Będkowo, Blizocin, Cerekwica, Jażwiny, Koniowo, Ujeździec Mały)	18 300	zrealizowana
2	Przebudowa chodnika Komorowo	191 674	zrealizowana
3	Przebudowa chodnika Skarszyn	83 008	zrealizowana
4	Przebudowa chodnika Ujeździec Mały	61 811	zrealizowana
5	Przebudowa chodnika Nowy Dwór	81 683	zrealizowana
6	Przebudowa chodnika Głuchów Górny	63 371	zrealizowana
7	Projekt drogi w Jażwinach	30 500	zrealizowana
8	Projekt drogi w Koniowie	30 500	zrealizowana
9	Projekt drogi w Blizocinie	27 816	zrealizowana
10	Przebudowa drogi w Ujeźdźcu Małym	85 000	zrealizowana
11	Przebudowa drogi w Skoroszowie	64 000	zrealizowana
12	Budowa drogi w Masłowie	1 115 479	zrealizowana
13	Budowa drogi w Ligocie	312 930	zrealizowana
14	Remonty świetlic wiejskich (Jażwiny - II etap, Biedaszków Mały, Marcinowo, Szczytkowice, Ligota, Rzepotowice)	220 843	zrealizowana
15	Zakup 1 wiaty przystankowej – Ujeździec Wielki	25 000	zrealizowana
16	Nakłady inwestycyjne i ulepszające obiekt w Blizocinie	74 900	zrealizowana
17	Remont remizy w Brzykowie	131 265	zrealizowana
18	Wykonanie instalacji elektrycznej w boksie remizy w Ujeźdźcu Wlk. oraz zamontowanie grzejników z czujnikami temperatury	7 700	zrealizowana
19	Zakup motopomp do OSP-Cerekwica,Domanowice,Marcinowo, Skoroszów, Szczytkowice i Ujeździec Wielki	30 000	zrealizowana
20	Zakup samochodu pożarniczego – Ujeździec Wielki	6 700	zrealizowana
21	Wymiana pieca w szkole w Kuźniczysku	5 550	zrealizowana
22	Remont dojazdu i wejścia do SP w Kuźniczysku	31 000	zrealizowana
23	Zakup i montaż monitoringu wizyjnego do Szkoły Podstawowej w Kuźniczysku	4 000	zrealizowana
24	Zakup 9-cio osobowego pojazdu dostosowanego do przewozu osób niepełnosprawnych	31 330	zrealizowana
25	Budowa kanalizacji wraz z oczyszczalnią ścieków w Skarszynie	3 500 000	w trakcie realizacji
26	Pozyskanie sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na terenie gminy	12 500	w trakcie realizacji
27	Rekultywacja składowiska odpadów w Jaszycach- wykonanie częściowe	1 077 000	zrealizowana
28	Monitoring wizyjny składowiska odpadów	17 200	zrealizowana
29	Zakup ładowarko - sypcharki na składowisko odpadów w Marcinowie	180 000	zrealizowana
30	Zakup ciągnika oraz oprzyrządowania do pojazdu BOBCAT na składowisko w Marcinowie - częściowa realizacja	41 238	zrealizowana

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania
31	Projekty boisk wielofunkcyjnych przy Szkołach podstawowych w Boleścinie, Ujeźdźcu Wielkim i Masłowie	25 620	zrealizowana
32	Budowa boisk sportowych wielofunkcyjnych	50 000	zrealizowana
33	Zabezpieczenie placu zabaw w Boleścinie - ogrodzenie	4 000	zrealizowana
34	Ogrodzenie placu zabaw w Brzykowie	8 857	zrealizowana
35	Zakup kontenerów szatniowych do Kuźniczyska i Skarszyna	109 800	zrealizowana
36	Remonty przepustów w miejscowościach Biedaszków Mały i Wielki	3 000	zrealizowana
37	Zakup wiat stadionowych i ogrodzenia boiska w Kuźniczysku	16 870	zrealizowana
Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania

## ZADANIA I INWESTYCJE MIEJSKIE

1	Przebudowa chodnika Trzebnica ul. Oleśnicka	131 453	zrealizowana
2	Projekt drogi w ul. Piwniczna	24 400	zrealizowana
3	Projekt łącznika ul. Milickiej z ul. Prusicką	149 206	zrealizowana
4	Remont chodników: ul. Wałowa, Kosmonautów, Św. Jadwigi, Plac Pionierów Ziemi Trzebnickiej, Obrońców Pokoju	284 000	zrealizowana
5	Przebudowa chodników ul. Armii Krajowej, Wrocławska, Obrońców Pokoju, B. Chrobrego, pl. M.J. Piłsudskiego	245 820	zrealizowana
6	Projekt ul. Leśna i Korczaka - deptak i droga	60 000	w trakcie realizacji
7	Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Milickiej z ul. Prusicką	180 000	zrealizowana
8	Projekt parkingu przed Urzędem Miejskim	17 000	w trakcie realizacji
9	Budowa parkingu oraz chodników w rejonie ulic B. Chrobrego, Obrońców Pokoju, 9-go Maja	163 326	zrealizowana
10	Budowa ul. Morelowej i Orzechowej	1 200 000	zrealizowana
11	Pokrycie folią przeciwsłoneczną świetlika dachowego	47 031	zrealizowana
12	Pokrycie folią przeciwsłoneczną okien Urzędu	22 010	zrealizowana
13	Poprawa bezpieczeństwa w Urzędzie	6 290	zrealizowana
14	Montaż chłodnicy olejowej do schładzania oleju w windzie	9 000	zrealizowana
15	Przygotowanie do wdrażania programu e-urząd - zakup serwera, komputerów, kserokopiarek, drukarek, oprogramowania	157 500	w trakcie realizacji
16	Zakup maszyny myjącej	10 400	zrealizowana
17	Zakup syren alarmowych	21 000	zrealizowana
18	Projekt hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 3 w Trzebnicy	100 000	zrealizowana
19	Budowa hali sportowej przy SP 3	4 831 000	w trakcie realizacji
20	Modernizacja szkoły Podstawowej Nr 3	210 000	zrealizowana
21	Zakup mebli stolików, krzeseł, szafek, biurek do 3 sal lekcyjnych w SP Nr 3	18 900	zrealizowana
22	Zakup kserokopiarki dla Szkoły Podstawowej Nr 3	6 000	zrealizowana

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania
23	Projekt rozbudowy Przedszkola Nr 2- w trakcie	60 634	zrealizowana
24	Zakup szatkownicy do Przedszkola Nr 2	6 025	zrealizowana
25	Budowa wielofunkcyjnego boiska sportowego przy Gimnazjum Nr 1	222 406	zrealizowana
26	Zakup 2 piłkochwyłów na boisko przy Gimnazjum Nr 1	7 465	zrealizowana
27	Dokumentacja projektowa dotycząca modernizacji budynku Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Trzebnicy	26 000	zrealizowana
28	Urządzenie miejsc pracy – obsługa Funduszu Alimentacyjnego	14 700	zrealizowana
29	Wykonanie sieci wodociągowej w ul. Kwiatowej	40 000	w trakcie realizacji
30	Zakup dmuchaw do oczyszczalni ścieków-wykonanie częściowe	70 000	zrealizowana
31	Fontanna w parku Pionierów Ziemi Trzebnickiej- w trakcie	82 500	zrealizowana
32	Dodatkowe oświetlenie drogowe ul. Daszyńskiego	37 820	zrealizowana
33	Oświetlenie parkowe - park "Solidarność"	24 500	zrealizowana
34	Projekt zadaszenia placu targowego	4 270	zrealizowana
35	Remont dachu ZPK	140 000	zrealizowana
36	Projekt rewitalizacji płyty rynku w Trzebnicy	110 000	zrealizowana
37	Rewitalizacja płyty rynku w Trzebnicy	3 500 000	w trakcie realizacji
38	Projekt kompleksu basenów w Trzebnicy przy ulicy Leśnej	549 000	zrealizowana
39	Projekt modernizacji stadionu sportowego w Trzebnicy zgodnie z wymogami EURO 2012	200 000	zrealizowana
40	Budowa boiska wielofunkcyjnego - ORLIK 2012	2 433 000	zrealizowana
41	Zakup piłkochwytu do Hali ZAPO	3 540	zrealizowana
42	Zakup krzeseł do Hali ZAPO	5 261	zrealizowana
43	Stworzenie kompleksu rekreacyjno wypoczynkowego - budowa zadaszenia na wyspie	23 500	zrealizowana
Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania

## ZADANIA I INWESTYCJE WIEJSKO-MIEJSKIE

1	Zakup wyposażenia placów zabaw	160 745	zrealizowana
2	Zakup i transport kruszywa ( gruz + tłuczeń )	137 800	zrealizowana
3	Montaż dodatkowych opraw oświetlenia drogowego	127 400	zrealizowana
4	Oczyszczanie miasta i wsi	529 025	zrealizowana
5	Utrzymanie zieleni w mieście i na wsiach	511 039	zrealizowana
6	Wykup gruntów pod inwestycje gminne oraz uzupełnienie zasobu gruntów komunalnych	55 273	zrealizowana
7	Zakup boksu i bud dla psów	5 000	zrealizowana

### Budżet w 2008 roku:

Dochody zaplanowane w wysokości 51 552 868,00 zł wykonano w 99%  
 Wydatki zaplanowane w wysokości 55 352 468,00 zł wykonano w 96%  
 W strukturze wydatków ogółem wydatki inwestycyjne stanowiły 29%

ZADANIA I INWESTYCJE 2009			
Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania
<b>ZADANIA I INWESTYCJE WIEJSKIE</b>			
1	Plan odnowy miejscowości: Masłów, Skoroszów, Ujeździec Wielki	9 150	zrealizowana
2	Budowa chodnika w miejscowości Cerekwica w ciągu drogi wojewódzkiej nr 340	218 954	w trakcie realizacji
3	Budowa drogi w Koniowie	50 000	w trakcie realizacji
4	Projekt drogi w Cerekwicy i Ujeźdźcu Małym	50 000	w trakcie realizacji
5	Projekt drogi Brzyków-Szczytkowice	60 000	zrealizowana
6	Przebudowa dróg w miejscowościach: Kobylice, Księginice, Blizocin, Bolescin i Ujeździec Mały	772 755	zrealizowana
7	Przebudowa drogi Jażwiny	550 000	zrealizowana
8	Budowa remizy strażackiej w Marcinowie	1 000 000	w trakcie realizacji
9	Zakup specjalistycznego sprzętu przeciwpożarowego i ratowniczego	15 000	zrealizowana
10	Zakup syren alarmowych	25 000	zrealizowana
11	Wymiana okien w SP w Bolescinie	55 000	zrealizowana
12	Budowa kanalizacji wraz z oczyszczalnią ścieków w Skarszynie	5 949 161	zrealizowana
13	Projekt wodociągu Małuszyn-Księginice	24 400	zrealizowana
14	Budowa kanalizacji w Księginicach	10 000	zrealizowana
15	Zakup wozu asenizacyjnego na składowisko odpadów w Marcinowie	100 000	zrealizowana
16	Zakup ładowarko-spycharki na składowisko odpadów w Marcinowie	197 640	zrealizowana
17	Zakup ciągnika na składowisko odpadów w Marcinowie	18 500	zrealizowana
18	Budowa boiska sportowego w Masłowie	145 000	zrealizowana
19	Budowa szatni przy boisku w Szczytkowicach i Brzykowie	10 000	zrealizowana
20	Budowa trybun na boisku w Kuźniczysku	10 000	zrealizowana
21	Zakup bramek na boisko w Rzepotowicach	5 372	zrealizowana
22	Dokumentacja projektowa 8 placów zabaw: Będkowo, Blizocin, Jażwiny, Koniowo, Masłów, Skoroszów, Ujeździec Mały, Ujeździec Wielki	25 000	zrealizowana
23	Zakup wyposażenia placów zabaw	87 114	zrealizowana
24	Remont słupów i opraw oświetlenia drogowego w Skarszynie-4 szt.	3 500	zrealizowana

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania
<b>ZADANIA I INWESTYCJE MIEJSKIE</b>			
1	Modernizacja budynku i terenu Dworca Kolejowego w Trzebnicy w celu dostosowania do potrzeb osób niepełnosprawnych	1 126 129	zrealizowana
2	Projekt drogi w ul. Piwniczna	24 400	zrealizowana
3	Budowa drogi ul. Piwniczna	909 000	w trakcie realizacji
4	Poprawa dostępności komunikacyjnej lokalnego centrum aktywności gospodarczej w Trzebnicy poprzez budowę łącznika drogowego między ulicami Milicką i Prusicką	5 210 500	w trakcie realizacji
5	Projekt łącznika między ul. Prusicką i Milicką	149 206	zrealizowana
6	Projekt drogi ul. Polnej w Trzebnicy na odcinku od ul. M. Konopnickiej do ul. J. Słowackiego	50 000	w trakcie realizacji
7	Projekt drogi wewnętrznej ul. Drzymały	24 400	zrealizowana
8	Projekt i Studium wykonalności dla projektu „Utworzenie pieszych i rowerowych tras turystycznych w Lesie Bukowym w Trzebnicy”	29 688	w trakcie realizacji
9	Dokumentacja techniczna parkingów, punktów informacji turystycznej oraz małej architektury powstających w ramach projektu: Południowo-zachodni szlak Cystersów	115 000	zrealizowana
10	Wykup gruntów pod inwestycje gminne oraz uzupełnienie zasobu gruntów komunalnych	311 690	w trakcie realizacji
11	Wdrożenie elektronicznego systemu obiegu spraw i dokumentów oraz wykonanie sieci teleinformatycznej, których celem będzie wprowadzenie e-usług dla ludności i podmiotów gospodarczych w Urzędzie Miejskim w Trzebnicy	150 000	w trakcie realizacji
12	Budowa hali sportowej przy SP 3 w Trzebnicy	4 882 815	w trakcie realizacji
13	Rozbudowa Przedszkola nr 2 w Trzebnicy	2 700 000	w trakcie realizacji
14	Projekt wodociągu w ul. Czereśniowej	50 000	zrealizowana
15	Opracowanie koncepcji programowej rozdziału kanalizacji sanitarnej i deszczowej dla miasta Trzebnica	50 000	zrealizowana
16	Modernizacja stacji ujęcia wody celem poprawy jakości wody	50 000	zrealizowana
17	Rewitalizacja Parku Solidarności polegająca na przywróceniu funkcji uzdrowskowo-parkowej z zielenią urządzoną i elementami małej architektury	718 312	w trakcie realizacji
18	Projekt wiaty stalowej na placu targowym	4 270	zrealizowana
19	Rewitalizacja Rynku w Trzebnicy wraz z instalacją monitoringu	3 500 000	zrealizowana
20	Budowa kompleksu basenowego przy ul. Leśnej w Trzebnicy	32 000 000	w trakcie realizacji
21	Przebudowa i modernizacja kompleksu sportowego dla potrzeb centrum pobytowego EURO – 2012	3 000 000	w trakcie realizacji
22	Projekt kortów tenisowych	11 000	zrealizowana
23	Budowa kortu tenisowego przy zespole sportowym ORLIK 2012	215 000	zrealizowana
24	Budowa boiska wielofunkcyjnego ORLIK 2012	5 500	zrealizowana
25	Montaż progów zwalniających na ul. Wałowej (koło Straży Pożarnej)	2 300	zrealizowana
26	Montaż słupków z łańcuchami na pl. Piłsudskiego	5 900	zrealizowana
27	Czyszczenie wpustów ulicznych na terenie Trzebnicy-755 szt.	37 750	zrealizowana
28	Wykonanie ogrodzeń na placach zabaw	24 400	zrealizowana
29	Zakup ekranu kinowego	85 000	w trakcie realizacji
30	Remont słupów i opraw oświetlenia drogowego na ul. Spokojnej-12 szt.	8 800	zrealizowana

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Łączne koszty finansowe	Stan realizacji inwestycji/zadania
<b>ZADANIA I INWESTYCJE WIEJSKO-MIEJSKIE</b>			
1	Zakup wiat przystankowych	17 643	zrealizowana
2	Dofinansowanie budowy regionalnego schroniska dla zwierząt w Szklarach Górnych	220 000	w trakcie realizacji
3	Bieżące utrzymanie zieleni	210 300	Zrealizowane
4	Jednorazowe sprzątnięcie ręczne ulic po zimie – 23 000 mb	8 360	Zrealizowane
5	Bieżące zamykanie chodników i schodów – 12 430 m kw. (jednorazowo)	4 520	zrealizowana
6	Bieżące zamykanie parkingów – 4 600 m kw. (jednorazowo)	1 670	zrealizowana
7	Miesięczne mechaniczne zamykanie ulic około 190 000 m kw.	23 800	zrealizowana
8	Opróżnianie 100 koszy ulicznych (2x w tygodniu)	17 000	zrealizowana
9	Systematyczne opróżnianie 14 kontenerów na śmieci KP-7	4 750	zrealizowana
10	Mycie i sprzątnięcie 53 wiat przystankowych	4 930	zrealizowana
11	Bieżące utrzymanie 10 słupów ogłoszeniowych	10 200	zrealizowana
12	Demontaż 59 sztuk ozdób świątecznych	12 500	zrealizowana
13	Zimowe utrzymanie dróg gminnych – 23 000 mb + na terenach wsi, zimowe utrzymanie chodników i schodów – 12 430 m kw. (jednorazowo) i zimowe utrzymanie parkingów – 4 600 m kw. (jednorazowo)	233 450	zrealizowana
14	Dostawa gruzu do utwardzania nawierzchni gruntowych dróg gminnych - 514 t	15 000	zrealizowana
15	Dostawa tłucznia do utwardzania nawierzchni gruntowych dróg gminnych-426 t	22 860	zrealizowana
16	Praca Koparko-Spycharki „FADROMA”-18 r-g	2 630	zrealizowana
17	Remont nawierzchni masą bitumiczną – 405 m kw.	44 740	zrealizowana
18	Montaż znaków drogowych - 43 szt.	19 000	zrealizowana
19	Montaż urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego (pylony)-8 szt.	12 000	zrealizowana
20	Malowanie przejść dla pieszych - 399 m kw.	16 500	zrealizowana
21	Konserwacja i eksploatacja oświetlenia	66 800	zrealizowana
22	Energia	549 000	zrealizowana
23	Montaż dodatkowych słupów i opraw oświetlenia drogowego: oprawy-28 szt., słupy-8 szt., kabel zasilający-520 mb	31 500	zrealizowana
24	Rozbudowa oświetlenia drogowego na ul. Chrobrego w Trzebnicy i w Biedaszkowie Małym: oprawy-9 szt., słupy-10 szt., kabel zasilający-450 mb	34 160	zrealizowana

**Budżet w 2009 roku:**

**Dochody zaplanowano w wysokości 57 820 805,00 zł.**

**Wydatki zaplanowano w wysokości 70 120 405,00 zł.**

**W strukturze wydatków ogółem wydatki inwestycyjne stanowią 39,5%**

Tabele sporządzono według miejsca lokalizacji zadania lub inwestycji. Wiele z nich służy jednak mieszkańcom całej gminy, a nie tylko danej miejscowości.

# Niezapomniane Dożynki Gminne 2009

Tegoroczne dożynki w Jażwinach z pewnością przejdą do historii - doskonała organizacja, słońce oraz gorąca atmosfera na boisku sportowym w Jażwinach stały się atutem, który spowodował, że tegoroczne święto plonów wszystkich rolników Gminy Trzebnica udało się nad wyraz. Już od wczesnych godzin porannych w całych Jażwinach panowała krzątanina, spowodowana dopracowywaniem dożynkowych szczegółów. Cała wieś tego dnia przybrała odświętną szatę tworząc niezwykle atmosferę, która można było podziwiać przejeżdżając przez wieś lub jadąc nowo wybudowaną drogą na miejsce imprezy.

Już od godziny 13.00 obrady rozpoczęło jury oceniające kramiki i wieńce dożynkowe. W tym roku ocenie poddano jeszcze więcej kramików i wieńców dożynkowych, tym samym utrudniając jury rozstrzygnięcie konkursu. Werdykt mógł zapaść dopiero po kilku godzinach.

Uroczystości dożynkowe rozpoczęła Msza Św. dziękczynna za tegoroczne plony, odprawiona na scenie dożynkowej, która posłużyła jako ołtarz polowy. Przewodniczył jej gość szczególny ojciec Izydor Matuszewski - Generał Zakonu Paulinów. Podczas trwania Mszy Św. delegacje z poszczególnych sołectw wniosły na ołtarz dary swojej pracy w postaci wieńców i chlebów dożynkowych. Oficjalnie dożynki otworzył gospodarz Marek



Wieś była pięknie przystrojona w każdym miejscu



wi z Biedaskowa Małego, Piotrowi Szatanik z Trzebnicy, Andrzejowi Szewczyk ze Szczytkowic oraz Adamowi Winklerowi z Brzykowa. Odznaki wręczał o. Izydor Matuszewski - Generał Zakonu Paulinów, Marek Łapiński - Marszałek Województwa Dolnośląskiego oraz Burmistrz Gminy Trzebnica. Szczególnie serdeczne życzenia Burmistrz skierował do szczególnego gościa dożynkowego z Jasnej Góry, wręczając okolicznościowy prezent. Następnie głos zabrał Marek Łapiński - Marszałek Województwa Dolnośląskiego a po nim Robert Adach - Starosta Powiatu Trzebnickiego. Na ręce gospodarza dożynek - burmistrza Marka Długozima, starostowie dożynek - Barbara Trelińska - sołtys Jażwin oraz Tadeusz Jakubowski - sołtys Ligoty wręczyli chleb dożynkowy, który wraz z innymi został podzielony i rozdany wśród zgromadzonych licznie na placu osób.



ks. proboszcz Artur Kochmański przedstawia Gościa Specjalnego Dożynek - ojca Izydora Matuszewskiego - Generała Zakonu Paulinów z Częstochowy

Długozima - Burmistrz Gminy Trzebnica witając wszystkich bardzo gorąco, nie szczędząc słów podziwu dla organizatorów. Już na samym początku uroczystości wręczono odznaki „Zasłużonego dla Rolnictwa” corocznie przyznawane na wniosek burmistrza przez Marka Sawickiego - Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Odznaki wręczono Barbarze Trelińskiej - sołtys wsi Jażwiny, Jadwidze Mazij z Domanowic, Halinie i Józefowi Słodkowskim z Ujeżdźca Wielkiego, Janowi Fabrykowskiemu z Cerekwicy, Jerzemu Gajowi z Brzezia, Edwardowi Komano-



Mszę Św. uświetniła oprawa muzyczna w wykonaniu organisty - Dariusza Besza oraz zespołu „Jordan”

Wszyscy mogli przez



Główny koncelebrans - ks. dziekan Bogdan Grabowski przyjmuje Dar Chleba



Chleby złożone w procesji z Darami



**Odnaki „Zasłużony dla Rolnictwa” wręczali: o. Izydor Matuszewski, Marszałek Marek Łapiński i Burmistrz Marek Długozima**

cały czas degustować wiele wspaniałości, które zostały przygotowane specjalnie na dożynki. W przepięknie ustrojonych kramikach można było popróbować specjałów mięsnych, wędlin, przeróżnych ciast, swojskich nalewek gospodyń z poszczególnych wsi naszej gminy.

W edycji 2009 konkursu na kramik i wieniec dożynkowy wszystkie, biorące w



nim udział wsie otrzymały wyróżnienia. W kategorii wieniec dożynkowy III miejsce otrzymały: Skarszyn, Ujeździec Wielki i Biedaczków Wielki, II miejsce przyznano dla Głuchowa Górnego i Taczowa Małego zaś I nagrodę otrzymały prace z Jażwin oraz Szczytkowic. W kategorii kramiku dożynkowego przyznano podobnie jak poprzednio wyróżnienia dla wszystkich konkursowiczów. I tak III miejsce za kramik zdobyli mieszkańcy z Głuchowa Górnego, Brzykowa, Szczytkowic, Ujeźdzca Małego oraz Kuźniczyska, II miejsce zajęły wspólnie Piersno i Jażwiny, a laury i I nagrodę otrzymał kramik z Ligoty. Wyraźnie widać, że miejscowości gminne wykazują się coraz większą aktywnością.



**Starostowie dziellili każdy bochen chleba, by następnie podzielić się nim ze wszystkimi uczestnikami dożynek**



**Starostowie dożynek - Barbara Trelińska i Tadeusz Jakubowski przekazują chleb Gospodarzowi - burmistrzowi Markowi Długozimie**



**Wspólne łamanie chleba**



**Kramik z Ligoty zdobył w tym roku nagrodę główną**



Tegoroczne zwycięskie wieńce. Więcej zdjęć z tegorocznych dożynek obejrzyć można na [www.trzebnica.pl/galeria/dozynki\\_2009](http://www.trzebnica.pl/galeria/dozynki_2009)

## Nowa droga w Jaźwinach

Dzień po Dożynkach Gminnych w Jaźwinach oficjalnie otwarta została nowa, ponad kilometrowa droga.

Dzięki tej inwestycji dzień wcześniej można było dostać się m.in. w okolice placu, na którym odbywały się uroczystości dożynkowe. Nowa droga oraz dobrze zorganizowany ruch jednokierunkowy znacznie usprawnił dotarcie oraz opuszczenie miejsca imprezy.

W otwarciu drogi udział wzięli również wykonawcy inwestycji – Wiesław Gembiak i Paweł Mikstacki. Na co dzień droga służyć będzie nie tylko mieszkańcom Jaźwin, lecz również leżących nieopodal Koczurek.



Sołtys Barbara Trelńska oficjalnie otwiera nową drogę

## „Feel” zgromadził tłumy

Tegoroczne Święto Sadów obchodziliśmy już po raz XXX. Słoneczna, ciepła i bezwietrzna aura tego dnia okazała się bardzo sprzyjająca i przyciągnęła na Plac Pielgrzymkowy spory tłum. Już od rana można było spotkać mieszkańców i gości przyjezdnych przechadzających się pomiędzy licznymi ustawionymi kramikami i stoiskami z owocami, rzemiosłem artystycznym, miejscowym rękodziełem i różnościami. Każdy mógł, spacerując alejkami placu znaleźć coś dla siebie czy bliskich.

Licznie zgromadzeni mieszkańcy oraz goście już na początku mogli pooglądać bardzo ciekawe i efektowne występny akrobatyczne grupy „Szajdar”. Miłośnicy muzyki mogli zrelaksować się przy dźwiękach kapeli podwórkowej „Lewinacy”. Przez cały czas pomiędzy występami na scenie odbywały się pokazy tańca w wykonaniu tancerzy ze Szkoły Tańca Grzegorza Kijkowskiego oraz Studia Tańca Klasycznego „Sofija”.

Dla najmłodszych tego dnia również nie mogło zabraknąć atrakcji. Dzieci mogły pograć sobie na wielkich szachach, pobawić się wesołym miasteczku lub poskakać na dmuchanym zamku. Starsze i co najważniejsze odważne osoby mogły skorzystać ze skoku na bungee. I choć cena była zaporowa to chętnych naprawdę nie brakowało.

O godz. 18.00 na scenie pojawiła się pierwsza gwiazda tegorocz-



Stoiska wyglądały wyjątkowo okazale



Jabłka to markowy produkt Trzebnickiego Święta Sadów

nego Święta Sadów-Iwona Węgrowska. Artystka podczas półtorejgodzinnego koncertu zaśpiewała swoje największe przeboje, m. in. „Cztery lata”. Po niej na scenie mogliśmy podziwiać nasze rodzime talenty, a więc artystki z projektu „Młodzi Śpiewni”. Dziewczyny przez godzinę dostarczały gromadzącym się coraz liczniej na Placu Pielgrzymkowym trzebniczantom emocji śpiewając utwory Agnieszki Osieckiej oraz nowe aranżacje znanych utworów ludowych.

Parę minut przed występem gwiazdy wieczoru prowadzący im-

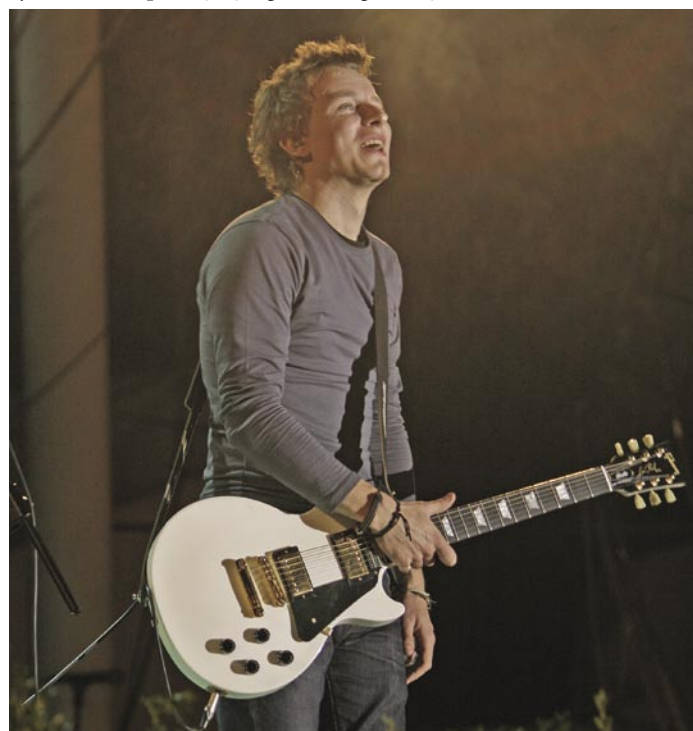
prezę Grzegorz Kijowski na scenę zaprosił Marka Długozimę - Burmistrza Gminy Trzebnica oraz Jerzego Ciołkowskiego - Dyrektora Sadów Trzebnickich oraz Barbarę Muszyńską - Dyrektora ZPK. Na ręce Burmistrza przekazano w prezencie jubileuszowego święta kosz dorodnych trzebnickich jabłek. Gwiazda wieczoru, zespół „Feel”, mimo spóźnienia, został przyjęty bardzo gorąco przez liczną zgromadzoną publiczność. Zespół wykonał swoje największe przeboje oraz mniej znane utwory zarówno z płyty „Feel” jak i „Feel 2”. Piotr Kupicha przez cały koncert dawał z siebie wszystko i zachęcał do wspólnego śpiewu i zabawy. Nie mogło się oczywiście obyć bez bisów. Wywołany przez publiczność ponownie na scenę artysta



Burmistrz Marek Długozima odbiera symboliczny kosz jabłek od Jerzego Ciołkowskiego - dyrektora trzebnickich „Sadów”. Jak zapewnił burmistrz, w przyszłym roku Święto Sadów powróci na trzebnicki rynek.

zaśpiewał wspólnie z Iwoną Węgrowską znaną wszystkim piosenką „Pokonaj siebie”, a jako ostatni utwór publiczność usłyszała „Mój dom”. Na koniec wieczoru zagrał jeszcze zespół „Karol”.

Dodatkową atrakcją była runda honorowa po mieście starymi samochodami w ramach rozwijającej się z Gminą Trzebnica z klubem Rolls Royce i Bentley Club Poland. Chętnych nie brakowało i wszystkim udało się, czekając cierpliwie w kolejce, zrobić rundę ulicami naszego miasta. Taka krótka przejażdżka, a cieszyła dzieci, które przewożone były zupełnie za darmo. Każdy, kto po południu przechodził ulicą Jana Pawła II mógł zrobić sobie zdjęcie przy starym aucie na pamiątkę tegorocznego Święta Sadów.



Piotr Kupicha - „Feel” był tegoroczną gwiazdą Święta Sadów. Więcej zdjęć ze Święta Sadów: [www.trzebnica.pl/galeria/Swięto\\_Sadów\\_2009](http://www.trzebnica.pl/galeria/Swięto_Sadów_2009)

## Pokazaliśmy, że pamiętamy

17 września odbyły się główne obchody związane z 70 rocznicą Wybuchu II Wojny Światowej, które rozpoczęły się uroczystą Mszą św. w Bazylice św. Jadwigi koncelebrowaną przez ks. prof. Antoniego Kielbasę. Następnie obchody kontynuowano pod Krzyżem Katyńskim, gdzie zebrani wysłuchali okolicznościowego przemówienia Burmistrza Gminy Trzebnica - Marka Długozimy.

Obchody 70. Rocznicy wybuchu II Wojny Światowej zorganizowano dzięki inicjatywie Burmistrza, a powołany specjalny komitet organizacyjny do spraw przygotowania tych obchodów pracował już od czerwca, aby mogły one przebiegać w doniosły i uroczysty sposób. W trakcie uroczystości przy Bazylice w niebo pofrunęło 500 gołębi Pokoju. Nie zabrakło również wspaniałego programu artystycznego, podczas którego wystąpili zwycięzcy przeprowadzonych wcześniej konkursu recytatorskiego i przeglądu piosenki patriotycznej. Dodatkiem do części artystycznej była odczytana przez Panią Elżbietę Wróblewską część Tryptyku „Exodus” Zbigniewa Lubicz-Miszewskiego. Dowódca „Strzelców” Roman Chandoha przeprowadził apel poległych i oddał salwę honorową. Na koniec zgromadzeni przedstawiciele władz samorządowych, szkół, policji, straży pożarnej i związków kombatanckich złożyli wieńce pod Krzyżem Katyńskim i Pomnikiem



*Poczty Sztandarowe przed Krzyżem Katyńskim*

naprawdę bardzo wysoki poziom. Jury oceniło wiersze w dwóch kategoriach klas młodszych oraz klas starszych i gimnazjalnych. Najbardziej przypadła do gustu jury interpretacja wybranych wierszy przez Magdalenę Bembenek i Magdalenę Bochenek ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Trzebnicy, Paulinę Gabrych ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Trzebnicy, Jakuba Wawruszczaka oraz Kamilę Kreisich ze Szkoły Podstawowej w Boleszynie, a także Łukasz Soleckiego ze Szkoły Podstawowej w Kuźniczysku. Zwycięzcy konkursu swoje recytacje zaprezentowali 17 września podczas głównych uroczystości. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Dzień później, 16 września odbył się „Przegląd pieśni patriotycznej”. Również i tutaj uczniowie nie ułatwili zadania, prezentując bardzo zróżnicowany repertuar pieśni, piosenek i utworów a tamtych lat, których wysłuchano aż 18. Podobnie jak dzień wcześniej, zwycięzcy przeglądu mogli wystąpić jeszcze raz na głównej gali.

Podczas obchodów rocznicowych otwarto w Trzebnickim Ośrodku Kultury także wystawę starych zdjęć z kolekcji Mariana Wośka, Macieja Borowskiego oraz Zbigniewa Mrocza, a w Ratuszu wystawę pamiątek historycznych.



*Dyplomy uznania wręczał Burmistrz wraz z Przewodniczącą Rady Miejskiej*

Sybiraków. Po tym akcencie wszyscy zgromadzeni przy dźwiękach orkiestry dętej udali się w pochodzie do Trzebnickiego Ośrodka Kultury gdzie podczas uroczystej gali Burmistrz wręczył dyplomy uznania i wdzięczności wszystkim obecnym przedstawicielom Sybiraków i związków kombatanckich z terenu gminy a z okazji przypadającego w dniu głównych uroczystości Światowego Dnia Sybiraka cała sala odśpiewała zaproszonym związkowcom „Sto lat”. Na gali zebrani wysłuchali montażu słowno-muzycznego w wykonaniu uczniów szkół z terenu Gminy Trzebnica oraz chóru ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Trzebnicy pod kierunkiem pani Haliny Bolisęgi. Na zakończenie wszystkich zgromadzonych na Sali zaproszono na poczęstunek.

W związku z upamiętnieniem 70 rocznicy Wybuchu II Wojny Światowej w Trzebnicy odbyły się dodatkowo spotkania z kombatantami w poszczególnych szkołach na rozpoczęcie roku szkolnego 2009/2010, lekcje historii, wystawy oraz konkursy. 15 września w Trzebnickim Ośrodku Kultury odbył się konkurs recytatorski pt. „Aby pamięć nie zgasła...”. Konkurs zorganizowany został dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu naszej gminy. Uczniowie w swoich recytacjach zaprezentowali



*Uroczystości ubogacone były artystycznymi występami dzieci z gminnych szkół*

## Pogłębiaamy więź z Kitzingen

W dniach 5-7 czerwca 2009 r. 24 przedstawiciele Trzebnicy gościło w partnerskim mieście Kitzingen w Niemczech. Celem tej wizyty było podpisanie umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy Trzebnicą i Kitzingen. W dniach 24-27 lipca 2009 r. natomiast Gmina Trzebnica gościła 26-osobową delegację z Kitzingen.

Podczas wyjazdu do Niemiec uczestnicy zakwaterowani zostali u zaprzyjaźnionych i zaangażowanych w powstanie partnerstwa obu miast rodzin niemieckich. W sobotę 6 czerwca 2009 miało miejsce najważniejsze i bez wątpienia historyczne wydarzenie. W reprezentacyjnej sali Ratusza w Kitzingen po odczytaniu okolicznościowych przemówień Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima oraz Nadburmistrz Kitzingen Siegfried Müller złożyli podpisy pod umową o współpracy partnerskiej pomiędzy Kitzingen i Trzebnicą. Wydarzenie to było ukoronowaniem dwóch lat starań Burmistrza Gminy Trzebnica o sformalizowanie i nadanie stabilnych ram współpracy Trzebnicy z bawarskim Kitzingen. Mimo wieloletnich



**Historyczny moment podpisania umowy partnerskiej pomiędzy Trzebnicą i Kitzingen**

kontaktów władz Kitzingen i Trzebnicy nie powiodło się poprzednim władzom Trzebnicy doprowadzić do zawarcia umowy o współpracy partnerskiej. Strona niemiecka doceniła Trzebnicę i jej obecne władze jako poważnego i odpowiedzialnego partnera do rozwijania kontaktów wzajemnych.

Warto nadmienić, że kontakty te systematycznie rozszerzają się na coraz to szersze kręgi społeczne obu miast. Ku uciesze władz samorządowych współpracę ze swoim niemieckim odpowiednikiem podjął Zespół Szkół w Ujeźdźcu Wielkim. Dzięki temu w maju bieżącego roku młodzież ucząca się w Ujeźdźcu Wielkim gościła w Kitzingen. Dzięki podpisanej umowie o



**Prezent dla Trzebnicy - obraz lokalnego artysty przedstawiający różne aspekty pogłębiającego się partnerstwa między miastami**



**Nadburmistrz Siegfried Müller składa wieniec pod Krzyżem Katyńskim. Napis na wieniec: „Pamięci polskich ofiar nazistowskiej dyktatury. Miasto Kitzingen”**

współpracy partnerskiej kontakty te rozszerzone zostaną na przedstawicieli kolejnych społeczności lokalnych: sportowców, przedsiębiorców i środowisk artystycznych. W dniu podpisania umowy o współpracy partnerskiej mieszkańcy Kitzingen mogli przekonać się o wysokim poziomie reprezentowanym przez trzebnickich artystów. Na głównej scenie ustawionej na Rynku w Kitzingen półtoragodzinny koncert dali bowiem mieszkańcy naszego miasta i gminy: gitarzysta Michał Bąk oraz tuż po nim laureatki trzebnickich warsztatów muzycznych „Młodzi Śpiewni”. Zgromadzona publiczność licznymi oklaskami okazała uznanie dla trzebnickich muzyków.

Po tym wyjeździe przyszedł czas na przyjazd gości z Kitzingen do Trzebnicy. Ta wizyta służyła przede wszystkim integracji społeczności z obu miast, dlatego goście przyjmowały polskie rodziny. Dzięki temu mieszkańcy Kitzingen mogli przyrzec się codziennemu życiu trzebniczian. Pomysł okazał się bardzo dobrym sposobem na zawiązanie nowych znajomości i pogłębienie przyjaźni obu miast. Podczas pobytu goście zwiedzili Wrocław, była również możliwość zwiedzenia trzebnickiego Sanktuarium Św. Jadwigi. Rodziny goszczące delegatów we własnym zakresie pokazywały im również ciekawe zakątki Trzebnicy i pozostałych części gminy. Po niedzielnej mszy św., delegacja z Kitzingen na czele z nadburmistrzem Siegfriedem Müllerem złożyła pod Krzyżem Katyńskim wieniec upamiętniający ofiary II Wojny Światowej. Podczas uroczystego obiadu u Sióstr Boromeuszek, trzebnickie władze wręczyły nadburmistrzowi Kitzingen – Siegfriedowi Müllerowi pamiątkową tablicę przedstawiającą Świętą Jadwigę trzymającą herby obu miast oraz most łączący oba miasta. Delegacja z Kitzingen przywozła do Trzebnicy prezent w postaci Dębu Przyjaźni, który będzie symbolem rozwoju partnerstwa obu miast.



## Konferencja naukowa wstępem do nowej monografii Trzebnicy

W dniu 21. września w Klasztorze Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza odbyła się konferencja naukowa „Od homo erectusa do czasów współczesnych, pradzieje i dzieje Trzebnicy do XIX wieku”, nad którą patronat honorowy objął Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima. Współorganizatorem było Towarzystwo Miłośników Ziemi Trzebnickiej. Konferencja naukowa została sfinansowana ze środków Gminy Trzebnica oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Do Trzebnicy zjechało tego dnia wiele znamienitych sław ze środowiska uniwersyteckiego, którym niewątpliwie historia naszego regionu nie jest obca., którzy na co dzień rozstrzygają ważne kwestie archeologiczne, historyczne, geograficzne, społeczne, ludnościowe i inne.

Trzebnica ze swoją wielowiekową historią sięgającą do czasów dzisiejszych zasługuje na uaktualnienie i ujednoczenie swojego opracowania jakim jest monografia Trzebnicy pod redakcją Leszka Wiatrowskiego, wydana przez Wydawnictwo DTSK „Silesia” w 1995 roku.

Nowa monografia Trzebnicy jako nowe dzieło, opierać się będzie na nowych tekstach. Zespół redakcyjny, który podjął się opracowania tej ważnej dla Trzebnicy historycznej pozycji książkowej wygłosił swoje odczyty. Konferencja składała się z trzech bloków, którym przewodniczyli Ksiądz prof. dr hab. Antoni Kielbasa, profesor Krystyn Matwijowski oraz dr Jerzy Bogdan Kos. Uroczystego otwarcia konferencji naukowej dokonał Burmistrz mówiąc, że „idea konferencji w trafny sposób odnosi się do hasła promocyjnego Gminy Trzebnica jakim jest „bo-

gactwo historii, potencjał przyszłości” i jak ważną pozycją dla promocji miasta będzie w przyszłości powstająca nowa monografia”.

W trakcie trwania poszczególnych bloków wysłuchano refe-



Prelekcja o sztuce i architekturze Trzebnicy

ratów tematycznych o pradziejach Trzebnicy, jej rozwoju przestrzennym i architektonicznym, zagadnieniach dotyczących założenia klasztoru czy życia politycznego, gospodarczego i społecznego miasta, układów architektonicznych, stosunków narodowościowych oraz wielu innych kwestii. Wszystkie referaty zostały przedstawione w bardzo ciekawy i przystępny



Wspólne zdjęcie uczestników konferencji przed wejściem do klasztoru



Po wygłoszonych referatach prelegenci odpowiadali na liczne pytania związane z ich dziedziną wiedzy

sposób, poparte niejednokrotnie prezentacjami. Konferencja została skierowana do uczniów szkół gminnych oraz powiatowych, nauczycieli historii, osób zainteresowanych tematyką historyczną na przestrzeni lat jak również wszystkich mieszkańców gminy i miasta. Ogromne zainteresowanie konferencją młodzieży w bloku przedpołudniowym spowodowało, iż na sali brakowało miejsca. W podsumowaniu spotkania około godziny 17.00 rozgorzała dyskusja, w której poruszono kwestie dotyczące zakresu merytorycznego nowej monografii. Zatem przed całym zespołem redakcyjnym stało ważne, jakże odpowiedzialne zadanie zebrania i opracowania materiału w sposób nowatorski oraz przystępny dla potencjalnego odbiorcy.

Sesję naukową poprzedziło w dniu 20 września w niedzielę zwiędzanie stanowiska archeologicznego Homo erectus z udziałem prof. dr hab. Jana Michała Burdukiewicza. W przerwach w konferencji można było zaopatrzyć się w książki i materiałów poświęconych dziejom i współczesności Trzebnicy jakie oferowały siostry boromeuszki, Towarzystwo Miłośników Ziemi Trzebnickiej. Każdy uczestnik konferencji mógł również nabyć materiały promocyjne Gminy Trzebnica.

# Niesamowity pokaz legend motoryzacji

Pierwsze dni wakacji w Trzebnicy rozpoczęły się nietypową motoryzacyjną atrakcją - przed Bazyliką Św. Jadwigi w Trzebnicy miał miejsce niecodzienny pokaz legendarnych aut firmy Rolls – Royce i Bentley. Inicjatorem pokazu był Burmistrz Gminy Trzebnica – Marek Długozima oraz Rolls Royce i Bentley Club of Poland.

Parę minut po godz. 12:00 uczestnicy zlotu nadjechali do Trzebnicy zwartą kolumną, gdzie przywitani ich licznie zgromadzeni mieszkańcy. Po zaparkowaniu aut w taki sposób, by ułatwić ich oglądanie mieszkańcom, gości z Polski, Niemiec, Holandii i Belgii przywitał burmistrz Marek Długozima.

„Witam wszystkich bardzo serdecznie. Jest mi niezmiernie miło, że Trzebnica znalazła się wśród odwiedzanych przez Państwa miejscowości. Cieszę się, że legendy motoryzacji zawitały do legendarnego miasta. Mam nadzieję, że spodoba się Państwu w Trzebnicy i zawitacie do nas również za rok” – powiedział burmistrz.

Następnie goście udali się na zwiedzanie klasztoru, które zorganizowały siostry Boromeuszki. W tym czasie mieszkańcy robili sobie niepowtarzalne zdjęcia z autami w tle. Zainteresowanie było tak duże, że momentami ciężko było przejść pomiędzy samochodami.

Najstarsze auto na wystawie zostało wyprodukowane w 1927 roku. Były również i nowsze, aż po produkowane obecnie. Wszystkie w doskonałym stanie technicznym i wizualnym, co właśnie czyni te auta tak rozpoznawalnymi.

Jak powiedział Dariusz Misiak – założyciel klubu i jednocześnie koordynator zlotu, po raz pierwszy udało się zebrać tak dużą liczbę aut na raz. Zloty odbywające się w różnych miastach Europy gromadzą jednorazowo ok. 30 aut. Tym bardziej mieszkańcy Trzebnicy mieli niepowtarzalną okazję, by obejrzeć ich aż 50.

„Świetna wystawa!”. „Nigdy nie widziałem czegoś podobnego” – można było słyszeć wśród oglądających. Pokaz przyciągnął mieszkańców w każdym wieku – od najmłodszych aż po dziad-



Duża ilość Rolls-Royce'ów wywarła na oglądających spore wrażenie



Wśród aut były również produkowane obecnie



Najstarsze auto zlotu - rok produkcji - 1927

ków z wnuczkami, matki z dziećmi, młodzież, kobiety i mężczyźni.

Bardzo dobra współpraca gminy z klubem zaowocowała również zorganizowaniem dla dzieci z Gminy Trzebnica bezpłatnego przejazdu ulicami miasta podczas tegorocznego „Święta Sadów”. Każde dziecko miało możliwość przejazdu Rolls Roycem. Atrakcja cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, bowiem niecodziennie można zasiąść w tak luksusowym aucie i odbyć rundę honorową po mieście.



Podczas Święta Sadów dzieci nie tylko chętnie korzystały z darmowych przejazdów, lecz również fotografowały się na tle zabytkowych pojazdów

# Wielkie Motocyklowe Święto w Trzebnicy

W dniu 14 sierpnia we wczesnych godzinach popołudniowych w Trzebnicy odbył się Zlot Motocyklowy, w ramach XIII Międzynarodowego Zlotu Honda Gold Wings we Wrocławiu.

Organizatorami niecodziennego spotkania był Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima oraz Honda Gold Wing Club of Poland. Widowisko dedykowane było dzieciom z terenu Gminy Trzebnica, a w szczególności dzieciom ze świetlic środowiskowych. Tego dnia pokazano jak ważna jest integracja dzieci, ponieważ do Trzebnicy specjalnie na zlot motocykli przyjechała grupa dzieci od



**Zanim motocykliści wjechali na miejsce spotkania z dziećmi, zrobili honorową rundę głównymi ulicami miasta**

prof. dr hab. Alicji Chywickiej z Kliniki Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hematologii Dziecięcej we Wrocławiu.

Do miasta około godziny 13.00 wjechało ponad 200 motocykli w zwartej grupie przejeżdżając rundę honorową wzdłuż ulic: Klasztornej, Oleśnickiej, Ks. Dz. W. Bochenka, Daszyńskiego, Żołnierzy Września, Obrońców Pokoju i ponownie ul. Ks. Dz. W. Bochenka w stronę Bazyliki. Cały kolorowy i głośny peleton wzbudził ciekawość wszystkich zgromadzonych mieszkańców. Dzieci zgromadzone koło Bazyliki powitały uroczystie całą kolumnę motocykli balonami i okrzykami. Radości i uśmiechów nie było końca. Motory po przejeździe przez specjalną bramę powitalną ustawiły się na alejkach placu pielgrzymkowego.

Uroczystego otwarcia zlotu w Trzebnicy dokonał Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima oraz prezes Honda Gold Wing Club of Poland Tomasz Nowak, którzy po przejeździe ścieżkami placu wjechali na ołtarz polowy. Bardzo ważnym elementem oficjalnej części zlotu było również wsadzenie pamiątkowego drzewka od motocyklistów, które później zostanie opatrzone specjalną pa-



**Motocykliści przyjechali z całej Europy, by spotkać się w Trzebnicy z dziećmi oraz zwiedzić Bazylikę św. Jadwigi.**

miątkową tabliczką.

Grupa motocyklistów zwiedziła Sanktuarium św. Jadwigi. Liczni sponsorzy zlotu przekazali zabawki, materiały papiernicze, gry planszowe oraz sprzęt komputerowy dla poszczególnych świetlic z terenu gminy. Paczki z prezentami zostały uroczystie wręczone opiekunom świetlic. W organizację tego wydarzenia włączyła się również Parafia p.w. św. Bartłomieja AP. i św. Jadwigi Śl., Komenda Powiatowa Policji, Ochotnicza Straż Pożarna, Pogotowie Ratunkowe we Wrocławiu, Gminna Komisja ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień oraz trzebniccy sponsorzy - firma „Kulik” na czele z panem Markiem Kempą oraz firma „Ulmar” pani Urszuli Pyszal. Ogromnego wsparcia udzieliły także wrocławskie



**Burmistrz Marek Długozima przywitał ze sceny gości i licznie zgromadzoną publiczność**

firmy: „Bison Consulting” pani Barbary Falas oraz firma „IMPULSE-1” pani Ireny Bernagiewicz-Garbera.

Wśród dzieci zgromadzonych wokół ołtarza od samego początku widać było ogromne zainteresowanie konkursami rysunkowymi i quizami. Każdy uczestnik zlotu został nagrodzony drobnym prezentem. Wielkie emocje towarzyszyły robieniu zdjęć, a przede wszystkim wsadaniu na poszczególne motocykle. Specjalne powołane Jury z dzieci ze świetlic środowiskowych wyłoniło najładniejszy motocykl. Po odczytaniu protokołu z obrad właściciel motocykla odebrał nagrodę.



**Dorośli mieszkańcy Trzebnicy również z zainteresowaniem oglądali motocykle**

Zarówno na dzieci jak i motocyklistów czekał posiłek oraz prezent. Wszystkie gadzety promocyjne były rozdawane przez burmistrza oraz członków klubu w trakcie trwania całego zlotu. Szczególnie serdecznie pożegnano dzieci z Wrocławia, dla których wyjazd do Trzebnicy był bardzo ważnym wydarzeniem pomagającym w prowadzonej dla nich terapii. Motocyklistom z różnych zakątków Europy bardzo podobała się Trzebnica oraz Sanktuarium św. Jadwigi Śląskiej. Chwalili również innowacyjny pomysł spotkania się z dziećmi podczas tego typu wydarzenia.

Więcej zdjęć obejrzyć można na ostatniej stronie gazety oraz na stronie [www.trzebnica.pl](http://www.trzebnica.pl) w dziale „Galeria”.

## Poznaj kierunki zagospodarowania przestrzennego

Na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Trzebnicy dla mieszkańców umieszczone zostało Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Trzebnica. Opracowanie zostało wykonane na zlecenie Burmistrza Trzebnicy przez Wrocławskie Biuro Urbanistyki.

Wcześniej odbyło się spotkanie z mieszkańcami, na którym omówione zostały nowe kierunki rozwoju Gminy Trzebnica. Warto zapoznać się z tym studium, ponieważ zawiera on wiele



Burmistrz Marek Długozima podczas konsultacji społecznych prezentuje główne kierunki rozwoju przestrzennego Gminy Trzebnica interesujących dla mieszkańców informacji związanych z zagospodarowaniem przestrzennym naszej gminy. Przed wszystkim można z niego dowiedzieć się o kierunkach rozwoju komunikacji czy systemów infrastruktury technicznej. Nie mniej ważne dla mieszkańców może okazać się poznanie obszarów na których rozmieszczone zostaną inwestycje celu publicznego zarówno w znaczeniu lokalnym jak i ponadlokalnym. Studium to zawiera wiele cennych informacji. Zapraszamy więc do zapoznania się z jego treścią na stronie: [www.trzebnica.pl](http://www.trzebnica.pl).

### Szanowni Mieszkańcy Gminy Trzebnica!

W trosce o Państwa oczekiwania, w celu rozpatrzenia wszystkich sugestii i opinii, pragnę poinformować, że niezależnie od złożonego wniosku, należy skierować do Burmistrza Gminy Trzebnica **uwagę do projektu Studium**, w której należy podać imię i nazwisko lub nazwę jednostki organizacyjnej, adres oraz numer geodezyjny nieruchomości, której uwaga dotyczy.

Uwagi należy złożyć w **nieprzekraczalnym terminie do dnia 1 grudnia 2009 r.**

Wszystkie złożone uwagi zostaną rozpatrzone w terminie ustawowym.

Burmistrz Gminy Trzebnica  
Marek Długozima

## Nowe standardy w Urzędzie Miejskim

Pracownicy Urzędu Miejskiego uczestniczą w projekcie, którego głównym celem jest kompleksowa poprawa jakości usług publicznych świadczonych klientom – w tym szczególnie przedsiębiorcom – oraz sprawności instytucjonalnej urzędów.

Jego realizacja zapewni uzyskanie wymiernych i trwałych rezultatów dzięki zastosowaniu wzajemnie się uzupełniających instrumentów i zaangażowaniu w program wszystkich pracowników JST. Wartością projektu będzie m. in.:

- poprawa obsługi klienta JST poprzez doskonalenie procesów świadczenia usług publicznych na podstawie wyników pogłębionych badań satysfakcji klientów i samooceny CAF,
- podniesienie sprawności instytucjonalnej JST poprzez wykorzystanie ISO 9000 do umocnienia zarządzania procesowego, wzmocnienia orientacji urzędu na osiąganie dobrych wyników i satysfakcji klientów oraz uruchomienie mechanizmów ciągłego doskonalenia,
- zastosowanie systemu ISO 9000 do zintegrowania wszystkich działań Urzędu oraz stosowanych narzędzi i systemów w jeden spójny system zarządzania Urzędem.

Jak nas zapewnił burmistrz Marek Długozima: „Wzrost kompetencji pracowników poprzez uczestnictwo w szkoleniach i inicjatywach wdrożeniowych oraz poprzez utrwalenie zdobytej wiedzy przy pomocy szkoleń e-learning z pewnością przełoży się na poprawę jakości usług publicznych świadczonych przez pracowników urzędu.”



Realizacja Programu w Urzędzie Miejskim w Trzebnicy rozpoczęła się w październiku i trwać będzie do 2011 roku. W projekcie uczestniczyć będzie 67 pracowników.

## Od listopada na łyżwy!

Po raz pierwszy w historii Trzebnicy uruchomione zostanie sztuczne lodowisko, które będzie mogło funkcjonować również przy dodatnich temperaturach. Uruchomienie lodowiska planowane jest na 2 listopada. Zlokalizowane będzie na terenie Orlika przy ul. Oleśnickiej. Więcej na temat lodowiska w kolejnym wydaniu gazety.



Podobne lodowisko powstanie po raz pierwszy również w naszym mieście

# Nocne zwiedzanie trzebnickich zabytków

W sobotę, 26 września 2009 r., miało miejsce nietypowe wydarzenie - po raz pierwszy mieszkańcy Trzebnicy mogli urządzić sobie nocną wędrowkę szlakiem zabytków miasta. Pomysłodawcą wędrowki był ks. prof. Antoni Kiełbasa.



*Jak zapewnił Burmistrz Marek Długozima na odnowionym rynku odbędzie się tegoroczna zabawa sylwestrowa, a od przyszłego roku znów odbywać się tu będzie Święto Sądów*

Wydarzenie było jednym z punktów programu tegorocznych XVII Dni Kultury Chrześcijańskiej, organizowanej przez parafię pw. św. Bartłomieja AP. i św. Jadwigi Śl. we współpracy z Towarzystwem Miłośników Ziemi Trzebnickiej. Wspomniane obchody wspierane są również przez Gminę Trzebnica.

Uroczystość rozpoczęła się na wyremontowanej płycie rynku. Zebrani licznie mieszkańcy mogli usłyszeć hejnał z okien Ratusza. Burmistrz Marek Długozima dokonał krótkiej prezentacji nowej koncepcji zagospodarowania trzebnickiego rynku jako nowego miejsca spotkań mieszkańców. Później z rąk Leontyny Gągało repre-



*Przekazanie symbolicznego klucza do bram Trzebnicy*

zentującej Towarzystwo Miłośników Ziemi Trzebnickiej burmistrz otrzymał klucz do bram miasta, którym dokonał symbolicznego otwarcia miasta na nocne zwiedzanie zabytków.



*Z okien Ratusza odegrany został hejnał*



*Mieszkańcy licznie przybyli na nocne zwiedzanie miasta. Wydarzenie ubogacone było występem Trzebnickiej Orkiestry Dętej*

## Św. Jadwiga Śląska patronką Trzebnicy

Rada Miejska, odpowiadając na wniosek Burmistrza Gminy Trzebnica - Marka Długozimy, podczas czerwcowej sesji Rady Miejskiej podjęła uchwałę intencyjną w sprawie ustanowienia św. Jadwigi Śląskiej patronką naszego miasta.

Należy zwrócić uwagę, iż św. Jadwiga Śląska już po swej śmierci stała się patronką trzebniczian i jest nią również do dnia dzisiejszego. Swym życiem i swą działalnością na trwałe wpisała się w dzieje miasta, przyczyniając się do jego wielokierunkowego rozwoju, jak również - stając się dla mieszkańców nieprzemijającym wzorem osobowym, pozostawiła po sobie wspaniałe dziedzictwo duchowe i materialne.

„Należy podkreślić jak ważne jest uregulowanie zaległych zobowiązań lokalnego samorządu wobec św. Jadwigi Śląskiej, którą należy uznać za najbardziej zasłużoną mieszkankę naszego miasta. Uznałem zatem, iż wyrazem wdzięczności wobec św. Jadwigi za dotychczas istniejący tylko w mowie patronat, jak również wyraz woli zawierzenia miasta i jego mieszkańców Jej dalszej opiece, będzie ustanowienie Jej patronką Trzebnicy - stąd moja decyzja o przedłożeniu wniosku w tej sprawie Radzie Miejskiej” – powiedział Burmistrz Marek Długozima.

Konsekwencją podjęcia powyższej uchwały przez Radę Miej-

ską na początku września br. było wystąpienie Burmistrza do Jego Ekscelencji Arcybiskupa Metropolity Wrocławskiego Mariana Gołębiewskiego z wnioskiem o poparcie inicjatywy w Rzymskiej Kongregacji Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów o zatwierdzenie dokonanego przez Radę Miejską wyboru. Na werdykt należy poczekać, ale mamy nadzieję, że nastąpi to szybko i Trzebnica będzie miała swoją patronkę. Wizyta zbiegła się z przypadającym Jubileuszem Konsekracji Sakry Biskupiej zacnego Metropolity Wrocławskiego i z tej okazji Burmistrz przekazał serdeczne życzenia oraz okolicznościowy prezent od mieszkańców gminy i miasta.



*Burmistrz Marek Długozima, ks. proboszcz Jerzy Olszówka i ks. prof. Antoni Kiełbasa przekazują okolicznościowy prezent z okazji Jubileuszu Konsekracji Sakry Biskupiej Metropolacie Wrocławskiemu - Marianowi Gołębiewskiemu*

# Trzebnica – Europejska Gmina – Europejskie Miasto

Gmina Trzebnica została laureatem prestiżowego rankingu organizowanego przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Ministerstwo Finansów i Gazetę Prawną, którego celem było nagrodzenie samorządów za aktywność i skuteczność w pozyskiwaniu środków z Unii Europejskiej.

Trzebnica zdobyła I miejsce wśród gmin miejsko-wiejskich na Dolnym Śląsku, a wśród wszystkich 169 samorządów z województwa – bardzo wysoką – VIII lokatę. Niedługo po tym, Gmina Trzebnica znów odniosła sukces w kolejnym rankingu – tym razem organizowanego przez gazetę „Rzeczpospolita”. W skali kraju Trzebnica uplasowała się na 61 pozycji (na 2478 jednostek samorządowych), natomiast na tle województwa dolnośląskiego – pozycję 14 (na 169 jednostek samorządowych).

Po powrocie z odbioru nagród burmistrz Marek Długozima powiedział: „Wysokie wyniki gminy w prestiżowych ogólnopolskich rankingach bardzo mnie cieszą. Są to rankingi sporządzane przez fachowców, więc wyliczenia są bardzo trafne. Cieszę się, że po latach w końcu możemy rywalizować z większymi i bogatszymi gminami. Coraz wyższe lokaty zajmowane w rankingach świadczą o skuteczności realizowanych przez nas działań oraz pokazują, że mamy się czym pochwalić i nie musimy mieć kompleksów na tle innych jednostek samorządowych. Wiele pracy jeszcze przed nami, ale wyraźnie widać, że Trzebnica prędko się rozwija,

czego dowodem są wysokie lokaty przyznawane przez kapitułę rankingów.”

W tegorocznej kapitule Rankingu dla „Rzeczpospolitej” znalazły się takie osobistości, jak chociażby prof. dr hab. Jerzy Buzek – nowy przewodniczący Parlamentu Europejskiego czy prof. dr hab. Michał Kulesza – twórca reformy samorządowej w Polsce, co dodatkowo podniosło prestiż rankingu.



Burmistrz Marek Długozima z prof. Michałem Kuleszą - twórcą reformy samorządowej w Polsce

## Wkrótce remont przychodni

Burmistrz Gminy Trzebnica - Marek Długozima oraz Starosta Trzebnicki - Robert Adach podpisali umowę o zamianie nieruchomości. Gmina przekazała starostwu powiatowemu budynek leżący przy ulicy Solnej, a starostwo - nieruchomość przy ul. Kościuszki, w której mieści się przychodnia zdrowia. Ta zamiana jest realizacją obietnic wyborczych w zakresie poprawy jakości usług medycznych.



Podpisanie umowy o zamianie nieruchomości

Po wykonaniu remontu, starostwo planuje przenieść do budynku przy ul. Solnej Powiatowy Urząd Pracy. Natomiast w planach gminnych przejęcie przychodni przy ul. Kościuszki pozwoli na wykonanie remontu obiektu, aby zwiększyć komfort pacjentów

korzystających ze znajdujących się tam poradni lekarskich.

„Dzięki tej modernizacji poprawi się obsługa pacjentów, będzie też można wynegocjować lepsze kontrakty dla specjalistów, więc chętnych do pracy też powinno być więcej” – mówi burmistrz Marek Długozima oraz dodaje: „Chciałbym, żeby była to nowoczesna przychodnia, w pełni skomputeryzowana, przyjazna dla pacjentów i przystosowana dla osób niepełnosprawnych. Po szczegółowych ustaleniach z dyrektorem Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego - Jerzym Józefczykiem weźmiemy się do działania. Już w przyszłym roku chciałbym wykonać pierwsze prace. Nie wiem, czy będą one finansowane przez budżet gminy, czy zaciągniemy kredyty. Za tą drugą opcją przemawia fakt, że podstawowa opieka medyczna jest przedsięwzięciem dochodowym i pieniądze weń włożone muszą się zwracać”.



Na przyszły rok planowany jest kompleksowy remont przychodni

## Chciałam wypełnić brakującą lukę



**Danuta Kamińska jest polonistką z zawodu, poetką z zamiłowania. Na swoim koncie ma napisanych sporo książek. Ostatnia z nich „Trzebnica piórem i piórkiem” jest zbiorem wierszy pisanych o Trzebnicy i jej największych bogactwach. Tomik sfinansowany został ze środków Gminy Trzebnica.**

### Jest Pani trzebniczanką od urodzenia?

W Trzebnicy mieszkam, z przerwami, od 1958 r., ponieważ mój tato był lekarzem i dostał tutaj pracę. Później opuściłam Trzebnicę, by zaraz po studiach wrócić ponownie. Od 1970 r. pracowałam tutaj przez 14 lat pod dyktando pana Wacława Grzemskiego, najlepszego z dyrektorów. Następną parę lat spędziłam we Wrocławiu. Od 1995 r. znów mieszkamy z mężem w Trzebnicy.

### Jak rozpoczęła się Pani historia z pisaniem?

Jestem polonistką z wykształcenia i pisanie niejako jest częścią mojego zawodu. Nie sądziłam jednak, że będę pisać utwory poetyckie, ponieważ proza była mi zawsze bliższa.

### O czym najczęściej Pani pisze, jaka tematyka jest najbliższa Pani sercu?

O świecie, życiu, zwierzętach. Bardzo lubię pisać dla dzieci, ponieważ to najbardziej wdzięczny czytelnik. Lubię bawić się słowem. Wykorzystuję znajomość literatury, stąd trawestacje, pastisze, aluzje literackie, które nie są mi obce i często można je odnaleźć, studiując moje utwory. Jestem wrażliwa na świat i krzywdę ludzką, stąd w moich utworach tyle emocji. Bohaterem moich utworów jest człowiek, często zagubiony, a ja próbuje go przekonać, że świat jest piękny, tylko trzeba umieć się odnaleźć w tej często niezbornej rzeczywistości. I moralna prawda, czyli Kantowski: „niebo gwiazdziste nade mną, a prawo moralne we mnie”.

## Gmina otwiera kolejne świetlice

**Wychodząc naprzeciw potrzebom mieszkańców, Gmina Trzebnica otworzyła dwie nowe świetlice, z których korzystać będą głównie najmłodsi mieszkańcy Rzepotowic, Malczowa, Taczowa Małego i miejscowości ościennych.**

### Rzepotowice

Pomieszczenia tuż przy kościele zostały wyremontowane i przystosowane do prowadzenia zajęć dla dzieci i młodzieży. Zakupiono meble, sprzęt kuchenny, dodatkowo dla dzieci na rozpoczęcie pierwszych zajęć zostały zakupione gry, sprzęt sportowy i przybory szkolne. W nowej świetlicy będą odbywały się zajęcia dla dzieci w wieku od 5 do 15 lat pod opieką dorosłego opiekuna. Już w chwili obecnej na liście chcących uczęszczać na świetlicę jest spora liczba nazwisk. W godzinach popołudniowych w tygodniu oraz w soboty będą uczęszczały dzieci nie tylko z Rzepotowic ale i z pobliskiego Malczowa. Zatem będzie ona służyła integracji i nawiązywaniu nowych przyjaźni między dziećmi w obu wsiach.

Wszystkie zajęcia na świetlicy będą finansowane z Gminnego Programu Profilaktyki a dzieci w miarę potrzeb będą dożywiane posiłkami dostosowanymi do pory zajęć na świetlicy.

Inicjatorką całego przedsięwzięcia była Pani Joanna Sych -

### Co skłoniło Panią do napisania wierszy o Trzebnicy?

Już pierwszy tomik „Mikrokosmos” zawiera wiersze, w których opisuję moją małą ojczyznę, mój świat i świat moich najbliższych przyjaciół. Uznałam, że moją małą ojczyzną jest właśnie Trzebnica. Wrocław, Złotoryja i Trzebnica to trzy miejscowości, które są mi naprawdę bliskie. Sporo wiedzy dostarczyły mi spotkania z ks. prof. A. Kiełbasą. Tyle lat spędziłam w Trzebnicy i nie wiedziałam o wielu „skarbach” ukrytych we wnętrzu klasztoru. Często jestem zapraszana na spotkania autorskie i tym samym jestem zobligowana do podporządkowania się narzuconej mi tematyce. Tym samym rodzi się nowa tematycznie twórczość, np: moje miasto. Okazało się, że mam już dość dużo tych utworów o Trzebnicy i zaczęłam myśleć nad wypełnieniem pewnej luki...

### Jakiej?

Jest piękny album poświęcony klasztorowi, natomiast nie ma wierszy, które mówią o Trzebnicy. O tej teraźniejszej, dawnej, o jej historii, bogactwach a o wielu faktach z przeszłości nie wie współczesne pokolenie. Niewiele osób wie, że kiedyś były w Trzebnicy stacje Gaj i Zdrój, że były wspaniałe wieczorki w uzdrowisku, czy że był Motel, w którym grali muzycy z Grecji.

### Myśli Pani, że się udało, że tomik „Trzebnica piórem i piórkiem” wypełnia tę lukę?

Wydaje mi się, że tak. Moją ambicją było nie zawieść stałych mieszkańców grodu, którzy od dawna czekali na tego typu tomik, jak i zachęcić gości, turystów do odwiedzania naszego pięknego miasta.

### A kto wykonał grafikę?

Wykonanie grafiki zaproponowałam Marcie Mroczek, ponieważ Ewa, jej mama, z którą wcześniej współpracowałam, jest cały czas bardzo zajęta. Marta jest absolwentką Wydziału Architektury Politechniki Wrocławskiej i pięknie włada piórkiem. Jestem bardzo zadowolona z eleganckiej okładki, autorstwa Marty i Ewy Mroczek. Bardzo dobrze układa mi się również współpraca z drukarnią w Brzegu Dolnym prowadzoną przez T. i G. Kulińskich. Tomik jest więc wspólnym dziełem grupy ludzi. I nie bez znaczenia jest tu poparcie Pana Burmistrza...

### Dziękuję za rozmowę!

sołtys Rzepotowic, na której zaproszenie na uroczyste otwarcie świetlicy przyjechali Ksiądz Dziekan Zdzisław Paduch, Marek Długozima - Burmistrz Gminy Trzebnica, Barbara Muszyńska - Dyrektor Zespołu Placówek Kultury, Anna Pałka - sołtys Malczowa, Iwona Durbajło - pracownik Urzędu Miejskiego oraz inni zaproszeni goście.

### Taczów Mały

Pomieszczenia przeznaczone na świetlicę profilaktyczno-wychowawczą w Taczowie Małym zostały wyremontowane, wyposażone w meble, sprzęt kuchenny i przystosowane do prowadzenia zajęć dla dzieci i młodzieży. Świetlica, jak powiedział podczas uroczystego otwarcia Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima, ma służyć integracji i nawiązywaniu nowych przyjaźni, ma scalać mieszkańców całej wsi, zarówno małych jak i dużych. Poza burmistrzem, na uroczystym otwarciu świetlicy obecni byli również: Ksiądz Profesor Antoni Kiełbasa, Jan Darowski - Przewodniczący Rady Miejskiej, Stanisław Modelski - Radny Rady Miejskiej, Barbara Muszyńska - Dyrektor Zespołu Placówek Kultury, Iwona Mazur - Przedstawiciel Komendy Powiatowej Policji, Iwona Durbajło - pracownik Urzędu Miejskiego, Jan Kozłowski i Antoni Kozłowski - wykonawcy prac remontowych oraz zaproszeni goście i licznie zgromadzeni mieszkańcy wsi. Otwarcie świetlicy połączone było z zabawą z okazji Dnia Dziecka.

## Mamy wicemistrza Polski!

W Supraślu, w dniach - 11-13.09.2009 roku na zalewie Zajma w powiecie białostockim odbył się Finał Mistrzostw Polski w konkurencji modeli zdalnie sterowanych Klas FSR-V,H.

Modelarze po pięciu rundach eliminacyjnych - Żnin, Ślesin, Tychy, Wilczyn Leśny, Trzcianka - stanęli do ostatecznej rozgrywki. Punkty zdobyte w poszczególnych rundach decydowały o pozycji zawodnika w rankingu, dodatkowo liczone były punkty w finale Mistrzostw Polski. Równą formę przez cały sezon zaprezentował Marcin Jachyra z trzebnickiego klubu modelarskiego „Perkoz”, prowadzonego przez Andrzeja Dufрата. Marcin zdobył pierwsze miejsce w wyścigu modeli FSR-V 3,5 Standard i tym samym zapewnił sobie II miejsce w klasyfikacji ogólnej i tytuł wicemistrza Polski. Ten wyjątkowy sukces docenił również burmistrz Marek Długozima, który wręczył mistrzowi dyplom oraz pamiątkowy album. „Życzę ci wielu kolejnych sukcesów i cieszę się, że dzięki swoim osiągnięciom godnie reprezentujesz nasze miasto i gminę na terenie całego kraju” - powiedział do młodego modelarza burmistrz.

Słowa podziękowania skierował również do Andrzeja Dufрата - instruktora trzebnickich modelarzy, za wsparcie, zaangażowanie i przekazywane młodzieży swojego doświadczenia w dziedzinie modelarstwa.



Wicemistrz Polski modeli zdalnie sterowanych - Marcin Jachyra odbiera nagrodę za uzyskanie doskonałego wyniku od burmistrza Marka Długozimę oraz instruktora trzebnickich modelarzy - Andrzeja Dufрата

## Na ratunek zabytkom

Pomiędzy Burmistrzem Gminy Trzebnica - Markiem Długozimą a przedstawicielami Fundacji „Zamki i Rezydencje Dolnego Śląska” z Wrocławia Prezesem Januszem Janiszewskim oraz Wiceprezesem Romanem Piechowiakiem została podpisana umowa przekazania jednego z piękniejszych, unikatowych w skali kraju i świata obiektów sakralnych naszej gminy.

Przedmiotem przekazania jest budynek Kościoła filialnego pod wezwaniem Niepokalanego Poczęcia NMP w Kuźniczysku, wpisane do rejestru zabytków, prowadzonego przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Fundacja, której został użyczony obiekt, zajmuje się rewitalizacją zabytków na terenie całego Dolnego Śląska. We własnym zakresie i na własny koszt przeprowadzi, zakończy prace badawcze, projektowe i realizacyjne związane z odbudową i rewitalizacją kościoła. Jednym z inicjatorów przedsięwzięcia jest radny Rady Miejskiej w Trzebnicy - Zbigniew Pasiecznik.

Kościół wykonany całkowicie w konstrukcji drewnianej, pierwotnie ewangelicki, którego pierwsze wzmianki pochodzą z 1709 roku, odrestaurowany został w XIX wieku, od lat jest nieużytkowany. Odbudowa tego pięknego obiektu rozpocznie się zaraz po przekazaniu jej na rzecz Fundacji i potrwa około kilku lat z uwagi na szeroki zakres prac, jaki należy wykonać na terenie i wokół budynku kościoła.



Kościół w Kuźniczysku

## Nowy skwer przy ul. Lipowej

Zakończona została kolejna inwestycja poprawiająca estetykę miasta. Tym razem zupełnie odnowiony został mur oporowy przy ulicy Lipowej, który od lat był nieremontowany i jego stan pozostawiał wiele do życzenia. Wykonany został również chodnik oraz eleganckie ogrodzenie, natomiast znajdujący się obok plac zyskał nowy wygląd poprzez estetyczne nasadzenia.

„W końcu uporządkowane zostało to, co powinno być zrobione już dawno temu. Miło teraz tędy przechodzić” - mówi jeden z mieszkańców miasta zapytany o nowy wygląd okolic ulicy Lipowej. Droga ta prowadzi do jednego z ważniejszych zabytków Trzebnicy - kościoła pw. św. Piotra i Pawła oraz na odnowiony rynek. Ogólny koszt inwestycji wraz z nasadzeniami wyniósł 116 000,00 zł.



Regularne remonty w różnych częściach miasta sprawiają, że coraz więcej miejsc zyskuje nowy wygląd, pozytywnie wpływając na wizerunek Trzebnicy.

## Trzebnica gościła Polonię z Kazachstanu

W dniach 21 września – 30 września 2009 r. na zaproszenie Gimnazjum nr 1 w ramach międzyszkolnej współpracy kulturalnej gościła w Trzebnicy młodzież Średniej Szkoły Odrodzenia Narodowego nr 17 w Pietropawłowsku – przedstawiciele Polonii w Kazachstanie.

Celem niniejszego przedsięwzięcia było pokazanie zaproszonym gościom Ojczyzny ich przodków (deportowanych do Kazachstanu), jej tradycji, kultury materialnej i duchowej, udział w wybranych zajęciach szkolnych, uroczystościach związanych ze Świętem Szkoły, Tygodniem Kultury Chrześcijańskiej, wycieczkach, zajęciach sportowo-rekreacyjnych itp.

Od chwili powstania pomysłu do jego finalizacji była przekonana, że tak wartościowa idea zyska wielu zwolenników. Ten ogromny sukces organizacyjny jest udziałem życzliwych ludzi-sponsorów (w tym Gminie Trzebnica) i wolontariuszy, którym w imieniu dyrekcji szkoły, zaproszonych gości, jak również własnym najserdeczniej dziękuję.

Uroczyste spotkanie z Polonią z Kazachstanu, odbyło się w dniu jubileuszu 10 - lecia Gimnazjum nr 1 w Trzebnicy w dniu 25 września 2009 r., o godz. 16.00 w auli szkolnej.

Pomysłodawcą przyjazdu młodzieży był trzebniczanie Antoni Ćwirko. Młodzież przyjęli w swoich domach: Alicja Ogorzelec, Elżbieta Śliniak, Waldemar Marzec, Agata Olszewska, Rozalia Kwartnik, Mariola Paleczek, Edyta Baraniecka –Lech, Halina Łamasz.

Alicja Stręk-Tworek  
Gimnazjum nr 1 w Trzebnicy



## PRZYDATNE INFORMACJE DLA MIESZKAŃCÓW

### ■ Urząd Miejski w Trzebnicy

pl. Marszałka J. Piłsudskiego 1  
55-100 Trzebnica  
e-mail: sekretariat@um.trzebnica.pl  
www.trzebnica.pl

tel.: (071) 312-06-11, 312-06-12  
tel.: (071) 312-01-45  
fax: (071) 312-12-48

### ■ Godziny przyjęć:

od poniedziałku do piątku:  
od 7.30 do 15.30

### ■ Burmistrz przyjmuje:

w sprawach skarg i wniosków:  
środy 15.30-15.45  
w sprawach lokalowych:  
pierwszy wtorek miesiąca 12.00-14.00

### ■ Przewodniczący Rady Miejskiej pełni dyżur:

w środy w godz. 13.00-15.30  
w sprawie skarg i wniosków:  
w środy w godz. 15.00-15.30

### ■ Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku:  
od 7.30 do 13.30

### ■ Przydatne linki:

www.bip.trzebnica.pl  
www.eko.trzebnica.pl  
www.tok.trzebnica.pl  
www.halazapo.trzebnica.pl

### ■ Wydziały Urzędu Miejskiego:

#### ■ Wydział Techniczno-Inwestycyjny

naczelnik: Zbigniew Zarzeczny  
tel. 071/388 81 81; 071/312 06 11 wew. 281  
e-mail: zarzeczny\_z@um.trzebnica.pl  
nr pokoju: 81

#### ■ Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami

naczelnik: Andrzej Podsiadło  
tel. 071/388 81 53; 071/312 06 11 wew. 253  
e-mail: podsiadlo\_a@um.trzebnica.pl  
nr pokoju: 53

#### ■ Wydział Architektury i Urbanistyki

naczelnik: Joanna Bębenek  
tel. 071/388 81 51; 071/312 06 11 wew. 251  
e-mail: bebenek\_j@um.trzebnica.pl  
nr pokoju: 51

#### ■ Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich

naczelnik: Ewa Wójcik  
tel. 071/388 81 45; 071/312 06 11 wew. 245  
e-mail: wojcik\_e@um.trzebnica.pl  
nr pokoju: 45

#### ■ Wydział Rolnictwa i Ochrony Środowiska

p.o. naczelnika: Magdalena Martyniak  
tel. 071/388 81 78; 071/312 06 11 wew. 278  
e-mail: ekologia@um.trzebnica.pl  
nr pokoju: 78

#### ■ Wydział Finansowy

naczelnik: Barbara Krokowska  
tel. 071/388 81 63; 071/312 06 11 wew. 263  
e-mail: krokowska\_b@um.trzebnica.pl  
nr pokoju: 63

### ■ Pełnomocnik Burmistrza ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień

- Iwona Durbajło  
tel. 071/388 81 12 lub 071/312 06 11 wew. 12

### ■ Gminna Komisja ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień działająca przy Urzędzie Miejskim w Trzebnicy

pełni dyżur w każdy czwartek w godz. 17:00-18:00

### ■ Punkt Konsultacyjny dla osób uzależnionych od alkoholu i ich rodzin

- czynny w każdy czwartek od 17:30 do 21:30

### ■ Punkt konsultacyjny dla ofiar przemocy w rodzinie

wtorek 13:00-16:00 - punkt konsultacyjny

### ■ Telefon zaufania dla ofiar przemocy w rodzinie

We wtorki - 071/387-06-06

### ■ Grupa AA „Jadwiga” - spotkania w każdy czwartek od 18:00 do 21:00

W każdą niedzielę mityng zamknięty od godz. 18:00, w ostatnią niedzielę miesiąca - mityng otwarty, mityngi nocne w każdą trzecią sobotę miesiąca od 22:00, w budynku Ratusza

### ■ Grupa Wsparcia dla osób współuzależnionych - spotyka się w każdy czwartek od 17:00 do 21:00

### ■ Grupa Relaksacyjna - zajęcia odbywają się w każdy poniedziałek w godz. 18:00-21:00

### ■ Młodzieżowy Klub Liderów Zdrowego Stylu Życia - spotkania młodzieży w każdy wtorek 16:00 - 20:00

### ■ Uwaga! Wszystkie zajęcia są bezpłatne, refundowane z funduszy Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Uzależnień



**PANORAMA TRZEBNICKA**

Biuletyn Informacyjny Gminy Trzebnica



*„Bogactwo historii, potencjał przyszłości.”*

Wydawca: Urząd Miejski w Trzebnicy  
pl. M. J. Piłsudskiego 1  
55-100 Trzebnica

Redaktor Naczelny: Jakub Szurkowski  
redaguje zespół

Zdjęcia: Tomasz Nowak, redakcja  
e-mail: redakcja@um.trzebnica.pl

# NOWE PLACE ZABAW NA TERENACH WIEJSKICH GMINY TRZEBNICA



*Boleścin*



*Brzyków*



*Kobylice*



*Kuźniczysko*



*Piersno*



*Ligota*



*Domanowice*



*Szczytkowice*



*Cerekwica*



*Brzezie*

# Złot Motocyklowy Honda Goldwings w Trzebnicy

Spotkanie z motocyklistami z całej Europy dedykowane było dzieciom z Gminy Trzebnica oraz dzieciom z kliniki prof. dr hab. Alicji Chybickiej z Kliniki Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hematologii Dziecięcej we Wrocławiu. (artykuł str. 24) *fot. Marcin Obara*

